

**Centro
Dramático
Nacional**

Dirección:
Ernesto Caballero

**TEATRO
VALLE-INCLÁN
SALA
FRANCISCO NIEVA
DEL 24 DE ENERO
AL 23 DE FEBRERO
DE 2014**



AMANTES

DE VICENTE ARANDA

DRAMATURGIA Y DIRECCIÓN: ÁLVARO DEL AMO

(Basada en un guión cinematográfico de
Carlos Pérez Merinero, Vicente Aranda y Álvaro del Amo)

Reparto (por orden alfabético)
Marta Belaustegui
Marc Clotet
Natalia Sánchez

Escenografía
Paco Azorín
Iluminación
Nicolás Fischtel

Vestuario
Juan Sebastián
Espacio sonoro
Mariano García



SANDRA TORAL PRODUCCIONES

<http://icdn.mcu.es>
www.entradasiniaem.es
venta telefónica: 902 22 49 49



DOSSIER DE PRENSA

ABC.es | CULTURA

TEATRO

Vicente Aranda dirigirá en el Valle-Inclán la versión teatral de «Amantes»

JULIO BRAVO / MADRID | Día 13/06/2013 - 15.12h

El Centro Dramático Nacional presenta su próxima temporada, dominada por los autores españoles



FERNANDO BLANCO

Vicente Aranda dirigirá la versión teatral de su película «Amantes», con versión y dramaturgia de Álvaro del Amo (guionista del filme), y con Marta Belaustegui, Marc Clotet y Natalia Sánchez. Éste es uno de los montajes más destacados de la próxima temporada del Centro Dramático Nacional, que dirige **Ernesto Caballero**, y que se ha presentado en Madrid. La defensa del autor español es el eje principal de la programación, en la que se presentarán casi una treintena de montajes.

Se abrirá la temporada con el ciclo «Una mirada al mundo», que incluye «El duelo», de Chéjov, por el Teatro de Arte de Moscú; «Ubu Roi», por la compañía Check by Jowl, y dirigido por Declan Donnellan; «Sculs», por Au Carré de l'Hypoténuse (Francia) y Abé Carré Cé Carré (Quebec); «La pequeña habitación al final de la escalera», dirigida por Mauricio García Lozano para el teatro del Farfullero (México); «Julia», por la compañía brasileña Vértice; «Bienvenida a casa», por el Pequeño Teatro de Morondanga (Uruguay); y «La verità», dirigida por Daniele Finzi Pasca. Será entre septiembre y noviembre.

Autores españoles

Los **autores españoles** copan la programación del CDN. En septiembre se estrena en el Valle-Inclán «Nada tras la puerta», de Juan Cavestany, José Manuel Mora, Borja Ortiz de Gondra, Yolanda Pallín y Laia Ripoll, bajo la dirección de Mikel Gómez de Segura. En este mismo escenario se presentará «Montenegro», una dramaturgia

www.abc.es/cultura/teatros/20130613/abci-temporada-centro-dramatico-nacional-201306131349.html

Teatro para empezar un año intensamente

Destacamos algunos de los próximos estrenos en los escenarios públicos



Amantes

La sangre de Maribel Verdú manchando la nieve bajo aquel banco en un parque, la clásica escena del pañuelo entre Jorge Sanz y Victoria Abril (que tanto ha dado que hablar), la ceguera de lujuria, amor y celos. Los espectadores de cierta edad habrán visto en cine o televisión alguna vez *Amantes*, de Vicente Aranda, que ganó el Goya a la mejor película y al mejor director en 1991.

Escrita por Aranda, Carlos Pérez Merinero y Álvaro del Amo, llega a los escenarios dirigida por éste último. El colaborador de EL MUNDO dirige a Marc Clotet, Marta Belaustegui y Natalia Sánchez, con escenografía de Paco Azorín, en la sala Francisco Nieva del Valle Inclán.

"La película *Amantes* se prestaba especialmente a ser sometida a la metamorfosis teatral, por su peculiar estilo trágico, concentrado en un clásico trío, el microcosmos donde anidan los mil matices de la pasión amorosa", explica Del Amo.

Paco es el novio de Trini, una muchacha humilde y honesta que **está enamorada de él con una pureza e intensidad que no entiende de matices**. Él se aloja en casa de Luisa, una mujer atractiva y ardorosa, que además de darle cobijo acaba por abrirle también su cama. Lo que comienza como una presunta comedia de enredo se va tomando en tragedia griega en la que las dos mujeres se enfrentan por el amor de un hombre que ambas identifican con el fin último de su felicidad.

Sala Francisco Nieva del Teatro Valle-Inclán. Del 24 de enero al 23 de febrero.

3 de enero de 2014

hoyesarte.com

Buscar

▼ Acceso

Artes Visuales | Literatura | Música | Cine | Artes Escénicas

Los 'Amantes' de Vicente Aranda, sobre las tablas



Valoración de evento: ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐

Tu valoración: ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐

[Regístrate](#) por favor para poder votar

Tipo de evento:

Teatro

Fecha:

Del 24 enero al 23 de febrero 2014

[Añadir a mi calendario](#)

En: **Madrid, Teatro Valle-Inclán**

hoyesarte.com 19/01/2014

Teatro

0



Compartir:

37

4

0

0

0

0

La mítica película de **Vicente Aranda** llega al **Teatro Valle-Inclán (Madrid)** en forma de obra teatral. **Álvaro del Amo**, coguionista de la cinta, adapta y dirige esta **'Amantes'**, cuyos protagonistas actuales son **Marta Belaustegui**, **Marc Clotet** y **Natalia Sánchez**.

En 1948, una joven natural de Toledo apareció muerta en Burgos, en una zona conocida como La Canal. Los culpables del crimen no eran otros que su novio y la amante de éste, junto a la que había urdido un plan para sacarle a la joven su dinero. La resolución del que pasó a conocerse como el crimen de La Canal dejó al descubierto una sórdida historia de pasión, traición y celos.

Esta truculenta historia inspiró a Vicente Aranda, Álvaro del Amo y Carlos Pérez Merinero para escribir el guion de *Amantes*, dando lugar a un filme icónico de los años noventa que se alzó con dos Goyas a mejor película y director y el Oso de Oro del Festival de Berlín a la mejor actriz para Victoria Abril, entre otros premios.

Oscuro triángulo amoroso

Abril, Jorge Sanz y Maribel Verdú daban vida al oscuro triángulo amoroso que llevaba adelante la historia. Ahora, en esta versión teatral orquestada por Álvaro del Amo, los rostros protagonistas pasan a ser los de los cinematográficos Marta Belaustegui (*El principio de Arquímedes*), Marc Clotet (*La voz dormida*) y Natalia Sánchez (*Los aires difíciles*).

Amantes ha concentrado en los tres protagonistas el relato de una historia que comienza como una comedia de enredo para adensarse en la turbiedad del melodrama y culminar en la catarsis liberadora propia de la tragedia. Alrededor de Trini, Luisa y Paco (los tres vértices del triángulo), el espectador adivinará el peso de la sociedad y la atmósfera de un entorno enrarecido que conduce al ser humano a la desesperación, buscando por todos los medios una oportunidad para redimirse.

ideal.es

Edición: Granada | Edición Almería | Edición Jaén | Personalizar

Iniciar sesión con   | Regístrate

Portada Local Deportes Economía Más Actualidad Gente y TV Ocio Participa Blogs Servicios Hemeroteca

Andalucía España Mundo Cultura Sociedad Tecnología Innova+ SALUD REVISTA Motor Ciencia

ideal tv.es ▶

Estás en: Granada - Ideal > Cultura > Últimas noticias > La película "Amantes" se hace teatro bajo la mirada de Álvaro del Amo

ÚLTIMAS NOTICIAS DE CULTURA 11:33

La película "Amantes" se hace teatro bajo la mirada de Álvaro del Amo

Agencia EFE

Madrid, 19 ene (EFE).- Hubo un tiempo en el que, si una película resultaba "teatral", su pureza cinematográfica era cuestionada. Sin embargo, ahora el espectador agradece que el cine se transmute en teatro, según Álvaro del Amo, el adaptador de "Amantes", de Vicente Aranda, a la escena.

Basada en un guión cinematográfico de Aranda, de Carlos Pérez Merinero y del propio del Amo, que también la dirige, "Amantes" está protagonizada por Marc Clotet, Natalia Sánchez y Marta Beláustegui, que dan la réplica a los papeles que interpretaron en el cine Jorge Sanz, Maribel Verdú y Victoria Abril en 1991. La obra se estrena el próximo 24 de enero en el Teatro Valle-Inclán de Madrid.

"Es un privilegio poder hacer esta hermosa historia de amor universal que pertenece a todas las épocas y tiempos, zambullirme en un personaje tan impresionante", explica a Efe Beláustegui (Madrid, 1966).

Vio la película cuando se estrenó, pero "luego" ha querido ser fiel al texto de Del Amo, un drama con la parte de suspense "que corresponde" e incluso momentos de humor.

"Esta nueva Luisa es una mujer que no quiere vivir encerrada en la sociedad del miedo. Es una superviviente, una mujer en una huida hacia adelante, un personaje trágico que se enamora y ama sin límites", explica.

"Amantes", recuerda, es la historia de un trío amoroso ambientado en un momento de "represión y falta de libertades, algo que puede llevar al ser humano a límites insospechados, y, al mismo tiempo, refleja cómo el huracán de la vida te atrapa y te arrastra".

No se siente presionada ni intimidada por las comparaciones con Victoria Abril: "Lo maravilloso del teatro es que, una vez que un personaje llega a las tablas, es muy probable que a partir de ahí haya muchas 'luisas' y muchas 'trinis', pero esta será la primera Luisa en el teatro y tendrá mi mirada, mi piel y mis ojos", afirma.

Tuvo un encuentro "muy bonito" con Aranda (Barcelona, 1926) cuando le ofrecieron el papel, en el que hablaron de Luisa, "del amor, de la vida, de la profesión...", y luego el cineasta ha preferido "dar un paso atrás" y que la producción teatral, con escenografía de Paco Azorín, "nazca de cero".

"Todavía no la ha visto, pero creo que le va a gustar", barrunta Beláustegui. EFE

Martes, 11 de febrero de 2014

 COMUNIDAD Seguir Me gusta

El Confidencial

EL DIARIO DE LOS LECTORES INFLUYENTES

ACTUALIDAD

OPINIÓN

COTIZALIA

DEPORTES

TEKNAUTAS

ACV

CUL

La película "Amantes" se hace teatro bajo la mirada de Álvaro del Amo

EFE 19/01/2014 (11:17)



Madrid, 19 ene (EFE).- Hubo un tiempo en el que, si una película resultaba "teatral", su pureza cinematográfica era cuestionada. Sin embargo, ahora el espectador agradece que el cine se transmute en teatro, según Álvaro del Amo, el adaptador de "Amantes", de Vicente Aranda, a la escena.

Basada en un guión cinematográfico de Aranda, de Carlos Pérez Merinero y del propio del Amo, que también la dirige, "Amantes" está protagonizada por Marc Clotet, Natalia Sánchez y Marta Beláustegui, que dan la réplica a los papeles que interpretaron en el cine Jorge Sanz, Maribel Verdú y Victoria Abril en 1991. La obra se estrena el próximo 24 de enero en el Teatro Valle-Inclán de Madrid.

"Es un privilegio poder hacer esta hermosa historia de amor universal que pertenece a todas las épocas y tiempos, zambullirme en un personaje tan impresionante", explica a Efe Beláustegui (Madrid, 1966).

Vio la película cuando se estrenó, pero "luego" ha querido ser fiel al texto de Del Amo, un drama con la parte de suspense "que corresponde" e incluso momentos de humor.

"Esta nueva Luisa es una mujer que no quiere vivir encerrada en la sociedad del miedo. Es una superviviente, una mujer en una huida hacia adelante, un personaje trágico que se enamora y ama sin límites", explica.

"Amantes", recuerda, es la historia de un trío amoroso ambientado en un momento de "represión y falta de libertades, algo que puede llevar al ser humano a límites insospechados, y, al mismo tiempo, refleja cómo el huracán de la vida te atrapa y te arrastra".

No se siente presionada ni intimidada por las comparaciones con Victoria Abril: "Lo maravilloso del teatro es que, una vez que un personaje llega a las tablas, es muy probable que a partir de ahí haya muchas 'luisas' y muchas 'trinis', pero esta será la primera Luisa en el teatro y tendrá mi mirada, mi piel y mis ojos", afirma.

Tuvo un encuentro "muy bonito" con Aranda (Barcelona, 1926) cuando le ofrecieron el papel, en el que hablaron de Luisa, "del amor, de la vida, de la profesión...", y luego el cineasta ha preferido "dar un paso atrás" y que la producción teatral, con escenografía de Paco Azorín, "nazca de cero".

"Todavía no la ha visto, pero creo que le va a gustar", barrunta Beláustegui. EFE

La película "Amantes" se hace teatro bajo la mirada de Álvaro del Amo

Twitter 0 Me gusta 0 +1 0 in Share

19/01/2014 - 12:18

Puntúa la noticia : Note de los usuarios: {0 votos}

Más noticias sobre: Madrid Jorge sanz

Madrid, 19 ene (EFE).- Hubo un tiempo en el que, si una película resultaba "teatral", su pureza cinematográfica era cuestionada. Sin embargo, ahora el espectador agradece que el cine se transmute en teatro, según Álvaro del Amo, el adaptador de "Amantes", de Vicente Aranda, a la escena.

Basada en un guión cinematográfico de Aranda, de Carlos Pérez Merinero y del propio del Amo, que también la dirige, "Amantes" está protagonizada por Marc Clotet, Nataia Sánchez y Marta Beláustegui, que dan la réplica a los papeles que interpretaron en el cine Jorge Sanz, Maribel Verdú y Victoria Abril en 1991. La obra se estrena el próximo 24 de enero en el Teatro Valle-Inclán de Madrid.

"Es un privilegio poder hacer esta hermosa historia de amor universal que pertenece a todas las épocas y tiempos, zambullirme en un personaje tan impresionante", explica a Efe Beláustegui (Madrid, 1966).

Vio la película cuando se estrenó, pero "luego" ha querido ser fiel al texto de Del Amo, un drama con la parte de suspense "que corresponde" e incluso momentos de humor.

"Esta nueva Luisa es una mujer que no quiere vivir encerrada en la sociedad del miedo. Es una superviviente, una mujer en una huida hacia adelante, un personaje trágico que se enamora y ama sin límites", explica.

"Amantes", recuerda, es la historia de un trío amoroso ambientado en un momento de "represión y falta de libertades, algo que puede llevar al ser humano a límites insospechados, y, al mismo tiempo, refleja cómo el huracán de la vida te atrapa y te arrastra".

No se siente presionada ni intimidada por las comparaciones con Victoria Abril: "Lo maravilloso del teatro es que, una vez que un personaje llega a las tablas, es muy probable que a partir de ahí haya muchas 'luisas' y muchas 'trinis', pero esta será la primera Luisa en el teatro y tendrá mi mirada, mi piel y mis ojos", afirma.

Tuvo un encuentro "muy bonito" con Aranda (Barcelona, 1926) cuando le ofrecieron el papel, en el que hablaron de Luisa, "del amor, de la vida, de la profesión...", y luego el cineasta ha preferido "dar un paso atrás" y que la producción teatral, con escenografía de Paco Azorín, "nazca de cero".

"Todavía no la ha visto, pero creo que le va a gustar", barrunta Beláustegui.



Estreno de la versión teatral de 'Amantes' en el Centro Dramático Nacional

Detalles Categoría: **Estrenos** 20 Jan 2014
Escrito por Artezblai



8+1 0

in Share

Twitter 1

Me gusta

Compartir

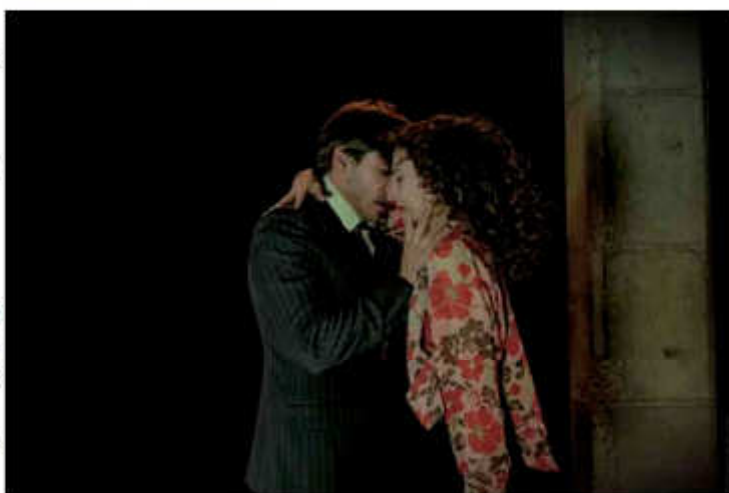
0

menéame

El CDN estrena la versión teatral de 'Amantes' de Vicente Aranda a cargo de Álvaro del Amo, basada en el guión cinematográfico escrito por Carlos Pérez Merino junto al propio Aranda y del Amo en coproducción entre el Centro Dramático Nacional y Sandra Toral Producciones.

El estreno de la versión teatral de 'Amantes' tendrá lugar en el Teatro Valle-Inclán de Madrid del 24 de enero y estará en cartel hasta el 23 de febrero. Las actrices Marta Belaustegui y Natalia Sánchez dan vida junto a Marc Clotet a los tres protagonistas de esta obra teatral que llega desde la película y es que "la película 'Amantes' se prestaba

especialmente a ser sometida a la "metamorfosis" teatral, por su peculiar estilo trágico, concentrado en un clásico trío, el microcosmos donde anidan, se enconan y resuelven los mil matices de la pasión amorosa" apunta su director, Álvaro del Amo. Es la misma historia contada en una obra diferente. Y es que tal y como señala su director, la versión teatral "ha concentrado en los tres protagonistas el relato de una historia que comienza como una comedia de enredo, para adensarse en la turbiedad del melodrama, y culminar en la catarsis liberadora propia de la tragedia. Alrededor de Trini, Luisa y Paco, el espectador adivinará el peso de una sociedad, que ahogaba a mitad del pasado siglo y no deja de agobiar ahora; la atmósfera de un entorno que cambia de atuendo y de mobiliario, pero procura el mismo aire enrarecido para que el género humano continúe su tránsito, ilusionado y desesperado hacia la redención".



DE LA GRAN PANTALLA A LAS TABLAS

'Amantes' se traslada a la escena bajo la mirada de Alvaro del Amo

La obra se estrenará el 24 de enero en el Valle-Inclán de Madrid



0 Comentarios [añade a tu blog](#) [valorar](#) [imprimir](#) [enviar](#)

EFE 20/01/2014

Hubo un tiempo en el que, si una película resultaba "teatral", su pureza cinematográfica era cuestionada. Sin embargo, ahora el espectador agradece que el cine se transforme en teatro, según Alvaro del Amo, el adaptador de *Amantes*, de Vicente Aranda, a la escena.

Basada en un guión cinematográfico de Aranda, de Carlos Pérez Merinero y del propio del Amo, que también la dirige, *Amantes* está protagonizada por Marc Ciolet, Natalia Sánchez y Marta Beláustegui, que dan la réplica a los papeles que interpretaron en el cine Jorge Sanz, Maribel Verdú y Victoria Abril en 1991. La obra se estrena el próximo 24 de enero en el teatro Valle-Inclán de Madrid.

"Es un privilegio poder hacer esta hermosa historia de amor universal que pertenece a todas las épocas y tiempos, zambullirme en un personaje tan impresionante", explica Beláustegui (Madrid, 1966). Vio la película cuando se estrenó, pero "luego" ha querido ser fiel al texto de Del Amo, un drama con la parte de suspense "que corresponde" e incluso momentos de humor.

"Esta nueva Luisa es una mujer que no quiere vivir encerrada en la sociedad del miedo. Es una superviviente, una mujer en una huida hacia adelante, un personaje trágico que se enamora y ama sin límites", explica. *Amantes*, recuerda, es la historia de un trió amoroso ambientado en un momento de "represión y falta de libertades, algo que puede llevar al ser humano a límites insospechados, y, al mismo tiempo, refleja cómo el huracán de la vida te atrapa y te arrastra".

No se siente presionada ni intimidada por las comparaciones con Victoria Abril: "Lo maravilloso del teatro es que, una vez que un personaje llega a las tablas, es muy probable que a partir de ahí haya muchas *Luisas* y muchas *trinis*, pero esta será la primera Luisa en el teatro y tendrá mi mirada, mi piel y mis ojos", afirma.



Maribel Verdú, en la película *Amantes*. Foto: EFE

Edición en PDF

Esta noticia pertenece a la edición en papel de Diario Córdoba.

Para acceder a los contenidos de la hemeroteca debe ser usuario registrado de Diario Córdoba y tener una suscripción.

[Pulsa aquí para ver archivo \(pdf\)](#)



Cambio16 DIARIO DIGITAL

DIARIO DIGITAL DE TEMAS DE ACTUALIDAD

Portada Nacional Internacional Economía Entrevistas Cultura Sociedad Opinión
Espectáculos Cine Música

Domingo, 19 de enero de 2014

TEATRO

Triángulo amoroso apasionante

Guardar en Mis Noticias Enviar por email Me gusta 0 Twitter 0 8+ 0

Natalio Blanco

El Valle-Inclán recibe la adaptación al teatro de Amantes, la mítica cinta de Vicente Aranda, de la mano de uno de sus guionistas, Álvaro del Amo



Amantes, un título mítico e imprescindible del cine español de todos los tiempos, dirigida por Vicente Aranda, da el salto a las tablas de la mano de Álvaro del Amo. El teatro Valle-Inclán de Madrid será el que reciba este singular

travase con la interpretación de Marta Belaustegui, Marc Clotet y Natalia Sánchez. Amantes, obra teatral, llega desde Amantes, película, dentro de la corriente actual que establece una nueva relación entre el cine y el teatro, explica Álvaro del Amo. "Desde la invención del cinematógrafo, la literatura dramática ha sufrido de personajes, temas y argumentos al joven arte, al que pronto se le adjudicó el número 7. Comedias y tragedias han inundado las pantallas, en un travase

siempre algo problemático, pues que un filme resultara "teatral" solía ir en detrimento de su pureza cinematográfica".

Explica Del Amo que, en los últimos años, se ha producido un movimiento inverso, es el teatro quien suele al cine, y el espectador no reprocha, sino que más bien agradece, que la historia que transcurre en el escenario tenga el dinamismo y la claridad expositiva que cabe exigir a las buenas películas.

La película Amantes se prestaba, según el director de la versión teatral, especialmente a ser sometida a la "metamorfosis" teatral, por su peculiar estilo trágico, concentrado en un clásico trío, el microcosmos donde anidan, se enconan y resuelven los mil matices de la pasión amorosa.

Vicente Aranda, en el esplendor de su madurez como creador, ha recorrido, a través de una filmografía tan coherente como variada, una amplia gama de asuntos, desde la indagación en los secretos del subconsciente hasta la crítica del entorno social y político que le ha tocado vivir. Un rasgo constante de su estilo ha sido el análisis de la psicología del deseo, presente siempre, tanto en sus títulos intimistas como en sus frescos históricos. "Amantes alcanza un punto álgido, donde Eros y Tanatos se enfrentan y dialogan, observados con la urgencia de un "thriller" sentimental y la serena solemnidad de una mirada religiosa. El erotismo recupera su dimensión sagrada: vivido con intensidad y confusión por unas criaturas de la España de antaño, y de siempre", según explica Del Amo en la presentación de esta adaptación teatral.

Algún crítico ha señalado que Amantes inicia una trilogía sobre la pasión amorosa, realizada con guiones de Álvaro del Amo, cuyos siguientes títulos serían Intruso y Celos. En Amantes, pieza teatral, vuelven a encontrarse Aranda y Del Amo para contar la misma historia en una obra diferente. Tini, Luisa y Paco regresan y, desde otro ámbito, viven ante nosotros el desgano de sus sentimientos, la contradicción de sus impulsos y el enigma de su triple, e inescapable, destino compartido. Tini es la mujer del pueblo, animosa y valiente en el afán de superación de la humildad miserable de sus orígenes, que cifra toda su esperanza vital en la entrega a Paco, a quien amará siempre, siempre y de verdad. Más allá de las ilusiones, a la postre efímeras, del sexo, superando a base de generosidad la modestia de sus orígenes, la joven criada tiene la grandeza de una Antígona moderna, capaz del máximo sacrificio personal que, cuando se revela inútil, no duda en inmolarse, abrazando la muerte como

exigencia suprema de la dignidad que le ha negado la existencia.

Luisa inicia la madurez como hembra baqueteada por un entorno social mediocre que ella combate procazmente con las armas de un poderoso egoísmo, una calculada carencia de escrúpulos y un amor que se

Amantes
de Vicente Aranda
Dramaturgia y dirección: Álvaro del Amo (Basada en un guión cinematográfico de Carlos Pizarro Merino, Vicente Aranda y Álvaro del Amo)
Reparto: Marta Belaustegui, Marc Clotet, Natalia Sánchez
Teatro Valle-Inclán (Madrid)
Del 24 de enero al 23 de febrero

próxima aludido

para no pensar sino en el presente; se trata de aprovechar la dádiva que la cruda cotidianidad ofrece del modo más inesperado, y, tras un breve momento de lucidez que le advierte del peligro, no duda en recibir a Paco, el huésped que se presenta a alquilar su habitación, como un regalo del cielo, o del infierno.

Periodismo a pesar de todo
 Me gusta 146 797 Seguir 194K

Actualidad ▾ Desalambre Diario Turing Cultura ▾ Vertele Kiosko.net Zon

Ediciones Andalucía Asturias Castilla-La Mancha Catalunya Canarias Comunitat Val

La película "Amantes" se hace teatro bajo la mirada de Álvaro del Amo

EFE - Madrid

19/01/2014 - 11:23h

Me gusta 0 Twittear 0

Hubo un tiempo en el que, si una película resultaba "teatral", su pureza cinematográfica era cuestionada. Sin embargo, ahora el espectador agradece que el cine se transmute en teatro, según Álvaro del Amo, el adaptador de "Amantes", de Vicente Aranda, a la escena.

Basada en un guión cinematográfico de Aranda, de Carlos Pérez Merinero y del propio del Amo, que también la dirige, "Amantes" está protagonizada por Marc Clotet, Natalia Sánchez y Marta Beláustegui, que dan la réplica a los papeles que interpretaron en el cine Jorge Sanz, Maribel Verdú y Victoria Abril en 1991. La obra se estrena el próximo 24 de enero en el Teatro Valle-Inclán de Madrid.

"Es un privilegio poder hacer esta hermosa historia de amor universal que pertenece a todas las épocas y tiempos, zambullirme en un personaje tan impresionante", explica a Efe Beláustegui (Madrid, 1966).

Vio la película cuando se estrenó, pero "luego" ha querido ser fiel al texto de Del Amo, un drama con la parte de suspense "que corresponde" e incluso momentos de humor.

"Esta nueva Luisa es una mujer que no quiere vivir encerrada en la sociedad del miedo. Es una superviviente, una mujer en una huida hacia adelante, un personaje trágico que se enamora y ama sin límites", explica.

"Amantes", recuerda, es la historia de un trío amoroso ambientado en un momento de "represión y falta de libertades, algo que puede llevar al ser humano a límites insospechados, y, al mismo tiempo, refleja cómo el huracán de la vida te atrapa y te arrastra".

No se siente presionada ni intimidada por las comparaciones con Victoria Abril: "Lo maravilloso del teatro es que, una vez que un personaje llega a las tablas, es muy probable que a partir de ahí haya muchas 'luisas' y muchas 'trinis', pero esta será la primera Luisa en el teatro y tendrá mi mirada, mi piel y mis ojos", afirma.

Tuvo un encuentro "muy bonito" con Aranda (Barcelona, 1926) cuando le ofrecieron el papel, en el que hablaron de Luisa, "del amor, de la vida, de la profesión...", y luego el cineasta ha preferido "dar un paso atrás" y que la producción teatral, con escenografía de Paco Azorín, "nazca de cero".

"Todavía no la ha visto, pero creo que le va a gustar", barrunta Beláustegui.



O.J.D.: 243260
E.G.M.: 1107000
Tarifa: 15780 €
Área: 621 cm² - 60%

Fecha: 20/01/2014
Sección: MADRID
Páginas: 46

AUTORRETRATO | IGNACIO AMESTOY

Érase... un director de cine, autor de teatro, novelista y crítico de ópera que adapta y monta en el CDN la película 'Amantes' que guionizó junto a Aranda...

Álvaro del Amo, un 'aficionado'

Álvaro del Amo. Figura sobresaliente de la cultura. Director y guionista de cine, dramaturgo y director de teatro, novelista, es crítico de ópera de EL MUNDO. Se tituló en Dirección en la misma Escuela de Cine. En *Cuadernos para el diálogo*, dirigió su imprescindible todavía colección de teatro. El viernes estrena, como director, en la Sala Nueva del Centro Dramático Nacional (CDN), su versión teatral de la película *Amantes*, de Aranda, de la que fue guionista.

«Siempre creí que *Amantes* podía ser muy teatral. Vicente Aranda decía que había que convertirla en una obra de teatro, no en una versión teatral. Yo lo tomé con entusiasmo porque siempre he sido un teatral...»

«Escribí varios textos, hasta que apareció Sandra Toral, la productora, con la que se llega al estreno en el CDN...»

«Fue un trío de amantes en el Madrid del franquismo. Y sigue siendo así. La materia teatral es la profundización en los personajes...»

«La memoria debe estar siempre en acción. En cierto sentido, *Amantes* es un ejercicio de memoria...»

«En los años del franquismo, estudié el bachillerato en Tudela, en Navarra, con los jesuitas, donde estrené mi primera obra de teatro, *Juego de almas*. Tenía 18 años...»

«Con los jesuitas aprendí a ambientarme. Un chico que venía de

Madrid en esa época era un maricano. Yo tenía un soplo en el corazón, que me impedía hacer deporte, y tampoco tenía vocación de pelotari. Por eso, tenía que leer...»

«Luego, no llegué a terminar De-

DNI...

«Nací en Madrid, el 4 de octubre de 1942. Soy un aficionado. Hago literatura, teatro, cine, crítica de ópera... Si hago literatura, me dicen: «¿Pero tú no hacías películas?» Soy un señor de los que no salen en la foto.

Sueño con...

«Hacer una obra contundente en alguno de los terrenos. Eso todavía no se ha producido. Que volvieran una serie de esperanzas en lo político, cultural y social. En Madrid abierto, simpático y un poco extraño.

redo. Me quedó Internacional Privado, porque en quinto ingresé en la Escuela Oficial de Cine, para no ser diplomático, que era lo que quería mi familia...»

«En la Escuela tuve de profesores a Saura, Borau o Berlanga. Soy de la quinta de Gutiérrez Aragón, Pedro Costa, Pilar Miró, Iván Zulueta, Josefina Molina y toda esa pandilla...



SENIO DÍAZ/QUEZADA

«Me titulé con *Los Preparativos*, entre Resnais y Pinter. Eran los preparativos de una boda. Cociné con Fernando Rey y Mabel Karr como protagonistas...»

«En la colección de teatro de *Cuadernos para el diálogo* traduje a Pinter, Stoppard, Cumberbatch o Ionesco. Fue la renovación de la lectura del teatro en España...»

«Pinter me ha influido mucho, en obras como *Geografía* o *La emoción*. Intenté aprender bien inglés para leer a Pinter. Ha sido el dramaturgo de la modernidad...»

«Hay interés por el teatro. Parece que el cine ha desaparecido y las novelas se han comercializado, como he experimentado en carne propia...»

«En el teatro hay una mayor liber-

dad. Nosotros habíamos leído a todos. La generación de hoy se nutre de otras corrientes: del cine, el periodismo, la literatura, la sociología, la observación, y Pinter ni los suena...»

«En mi película *Una preciosa puesta de sol*, tres generaciones de mujeres: la abuela, la madre y la hija, y la identidad...»

«En *El cielo Deseo*, un estudiante de Derecho que dirige un cineclub en el Madrid de los 80. Pero yo lo de la autobiografía no lo trabajo, siempre tiene que convertirse en ficción...»

«He escrito ocho novelas. La primera fue *Morib*. Es muy literaria, una historia familiar que algún crítico ha calificado como novela bonita...»

«En la última, *Casa de fieras*, cien años de una familia madrileña de derechas. La novela empieza con una abuela que está en un cuadro y baja del cuadro.

«La crítica siempre la he practicada. He hecho crítica de cine, de teatro y de ópera. El crítico es un espectador más, que cuenta lo que ve...»

«En mi libro *La novela cinematográfica española* hay un análisis de lo que ocurría. Salí la primera edición en el '75, y otra hace poco. Ha sido poética el día. Todo lo que estaba, ha permanecido de otra manera...»

«Soy crítico de ópera en EL MUNDO. Manuel Hualde me llamó. Ya había escrito de ópera en *Cuadernos para el diálogo*. He sido completamente libre. Con el mayor rigor. No es más importante escribir una novela que escribir una crítica de ópera...»

«El espectador de ópera en Madrid es especial, mucho más enterado y mucho menos convencional de lo que se ha dicho...»

«La ópera está bien que siga, pero no es la expresión del momento. Es esa especie de expectativa lo que es estimulante...»

«Madrid después de Morib? Es curioso cómo ahora las gentes más importantes son los directores artísticos, los pinchadiscos o los

EL REAL Y SU PÚBLICO

«Es mucho más enterado y menos convencional de lo que se ha dicho»

cocineros. Con todos mis respetos, entre un cocinero y un dramaturgo hay una diferencia...»

«Narrativa, cine, teatro, crítica. Todo tiene mucho que ver...»

«Los felices 80 quedan atrás. Mi hija nació en el 67. Estudió matemáticas. Entró en una gran editora alemana, yo estaba encantado, y ahora se dedica a la fotografía. Es profesora de universidad en Estados Unidos, en Nueva Jersey...»

«La globalización está aquí, también para lo malo. No sabemos quién nos manda. Se dice que la economía está mejor. Pero a ese señor le echan a la calle o ese otro aprende alemán a marchas forzadas...»

ORBYT.es

>Vea hoy la entrevista con Álvaro del Amo



O.J.D.: 243260
E.G.M.: 1107000
Tarifa: 8760 €
Área: 310 cm2 - 30%

EL MUNDO

Fecha: 22/01/2014
Sección: CULTURA
Páginas: 41

Teatro / Estreno

'Amantes' se vuelve carne de escenario

ESTHER ALVARADO / Madrid

Amantes fue una película genial. Marcó un momento histórico en nuestra filmografía, dejó dos Goyas (Mejor Película y Mejor Director, en 1991) y algunas escenas icónicas para el recuerdo (los españoles aprendimos varias cosas sobre la posteridad de un pañuelo). Toca, empuja, volver a Madrid en 1950, a Tristán de las Victorias, para ver cómo hemos madurado frente a la historia imperecedera de Trini, Luisa y Paco, y ese amor dañino que les enreda. *Amantes* se ha vuelto menos órfiler sentimental y más drama que se acerca a la tragedia. Convertido en otra vez por la adaptación de Álvaro del Amo, escritor del guión original junto a Vicente Aranda y Carlos Pizarro Sainza, se estrena el viernes en la sala Francisco Nieva del teatro Valle Inclán, coproducido por el Centro Dramático Nacional y Sandra Toral Producciones.

La idea, que partió de Mario Gas cuando era director del Teatro Español, ve la luz tres años después tras un intenso trabajo que a Del Amo le cuesta calificar de «adaptación». «Yo siempre he pensado que este texto se prestaba para que sea una obra distinta, porque el teatro debe tener otra dimensión y profundidad», asegura el director que, como primera decisión trascendental, optó por reducir el número de personajes a los protagonistas: Paco (Marc Clotet), Luisa (María Beltrán) y Trini (Nathalia Sánchez).

De entrada, la comparación se hace imposible porque la escenografía de Paco Azorín recluye a los tres en la cocina de Trini y la casa de Luisa, unidas (o separadas) por una mesa, y obliga a Paco a ir de un estado emocional a otro en lo que tarda en darse la vuelta.

«El amor inevitable del que hablaba Camus es el dilema de los tres, porque el amor no lo escoges; te llega y esto acaba en una tragedia», reflexiona Del Amo mientras recuerda que todo pasa en la España de los 50, cuando las mujeres de 15 años vanían a la capital a servir y a abortar para casarse y las viudas se dedicaban al estriperdo para tirar un día más. Y Paco, el más débil de los tres vértices, se va dejando querer por los dos al principio, hasta que se siente asfixiado. «La sensualidad está presente, más mezclada quizá, pero también está la idea de quitar-



Beltrán, Clotet y Sánchez son 'Amantes'. (S. TORAL)

le los ahorros a Trini y huir con ellos y con Luisa, para dejarse de un amor suicida que culpabiliza a todos. Víctima y verdugo en un banco del parque.

La pasión de "Amantes" llega al teatro y convierte el "thriller" en tragedia



Agencia EFE – mié, 22 ene 2014 15:13 CET

Correo electrónico

f Compartir

Twitter 0

g+ 0

Print

Imprimir



Momento de la obra teatral 'Amantes', la historia del clásico triángulo amoroso ...

Madrid, 22 ene (EFE).- La historia del clásico triángulo amoroso de un hombre entre dos mujeres tomó forma de "thriller" sentimental en la famosa cinta de Vicente Aranda "Amantes" y ahora, 23 años después de su estreno, llega al teatro como un drama que convierte en tragedia este "terceto de pasiones encontradas".

La obra desembarca el 24 de enero en el Teatro Valle Inclán del Centro Dramático Nacional (CDN) de la mano del propio Vicente Aranda y Álvaro del Amo, director del montaje y coautor del guión cinematográfico de "Amantes", ganadora de los Premios Goya a mejor película y mejor director en 1991, que fue protagonizada por Maribel Verdú, Victoria Abril y Jorge Sanz.

Tres años han transcurrido desde que surgiera la idea inicial de llevar a escena esta película, un proyecto en el que Vicente Aranda y

Álvaro del Amo han colaborado estrechamente, según ha explicado éste último en la presentación del montaje, al que no ha podido acudir el cineasta, de 87 años, por encontrarse "delicado de salud".

Se trata de la misma historia contada de forma diferente y, así, el montaje se ha reducido a "la esencia del drama" de los tres personajes principales ya que, ha indicado Del Amo, el teatro permite una mayor simplicidad.

Además, se ha huido de un decorado realista y se ha dotado de una mayor complejidad psicológica a los protagonistas, a los que se les ha dotado también de un pasado del que carecían en la película.

Marta Belaustegui, Natalia Sánchez y Marc Clotet han asumido "el reto de resistir las comparaciones" con Victoria Abril, Maribel Verdú y Jorge Sanz en los papeles de Luisa, Trini y Paco, respectivamente, ha explicado la productora Sandra Toral, que ha recordado las poderosas interpretaciones de una película que ha calificado de "mítica".

Para Marta Belaustegui, se trata de que el espectador de la obra teatral se olvide durante la representación de la película, en la que Victoria Abril daba vida a Luisa, el personaje que ella interpreta en el escenario.

"Luisa es un personaje fascinante, que se niega a vivir con las normas opresivas de la época, una mujer que ansía la libertad", ha indicado Belaustegui, que ha confiado en interpretar a este personaje, la amante de Paco, "a corazón abierto".



O.J.D.: No hay datos
E.G.M.: No hay datos
Tarifa: 4392 €
Área: 660 cm2 - 200%



Fecha: 24/01/2014
Sección: TEATRO Y DANZA
Páginas: 12,13



Los tres lados del triángulo amoroso // FOTO: MARCOSGPUNTO.

AMANTES

Pasiones incontroladas

Marta Belaustegui, Natalia Sánchez y Marc Clotet, dirigidos por Álvaro del Amo, interpretan en teatro el film de Vicente Aranda



Aunque lo habitual es que una obra de teatro se convierta en película, en algunas ocasiones ocurre lo contrario. Grandes éxitos del cine como *Mary Poppins* o *El nombre de la rosa* pasaron al escenario. En España hemos visto recientemente *El pisito*, y ahora el Centro Dramático Nacional estrenará dos grandes títulos del cine español: *Amantes* y *El viaje a ninguna parte*. En 1991 Vicente Aranda dirige *Amantes*, basada en un hecho real del Madrid de los años 50. Paco, un joven que acaba de terminar el servicio militar, intenta encontrar trabajo para poder casarse con su novia Trini. Como tiene poco dinero alquila una habitación en casa de Luisa, una joven viuda, con la que inicia una apasionante relación sexual. Paco se aleja cada vez más de su novia y pronto tendrá que elegir entre una de las dos. El éxito de crítica y

público fue fulminante. Actualmente está considerada como una de las mejores películas españolas de los últimos veinticinco años.

Álvaro del Amo, que ya colaboró en el guion de la película, se ha encargado de la dramaturgia y ha dirigido esta puesta en escena que se estrena en el CDN interpretada por Marta Belaustegui, Marc Clotet y Natalia Sánchez. Sobre esta versión Álvaro comenta: "Hemos concentrado en los tres protagonistas el relato de una historia que comienza como una comedia de enredo y termina como una tragedia. Alrededor de Trini, Luisa y Paco, el espectador adivinará el peso de una sociedad que ahogaba a mitad del siglo pasado y no deja de agobiar ahora. El erotismo recupera su dimensión sagrada vivido con intensidad por unas criaturas de la España de antaño y de siempre". J.C.



O.J.D.: No hay datos
E.G.M.: No hay datos
Tarifa: 4392 €
Área: 660 cm2 - 200%



Fecha: 24/01/2014
Sección: TEATRO Y DANZA
Páginas: 12,13

Entrevista: Vicente Aranda



«UNA AVENTURA Y UN RETO A MIS 87 AÑOS»

EL GRAN MAESTRO DEL CINE SE ADENTRA POR PRIMERA VEZ EN EL MUNDO DEL TEATRO

Con más de veinte películas e innumerables premios, este gran director de nuestro cine sigue enamorado de su profesión y ahora estruendo en teatro uno de sus grandes éxitos.

Guía del Ocio: ¿Cómo ha sido llevar al teatro su última película *Amantes*?

Vicente Aranda: Todo lo ha gestado mi querida amiga Sandra Toral (coproductora de la obra). La idea, en principio, partió de Mario Gas, que me pidió una obra de vanguardia. Como director estoy muy apegado al realismo y no sé hacer otra cosa, así que hablé con Álvaro del Amo y con su tenacidad ha convertido una obra realista, como era la película, en una pieza de teatro vanguardista.

G.O.: Han pasado 23 años. ¿Cree que ahora le impactará al público de la misma forma que ocurrió antes?

V.A.: Con esa confianza lo hacemos. De todas formas hay que tener en cuenta que el cine y el teatro son medios

radicalmente distintos. A mí, hasta el momento, me sigue emocionando.

G.O.: ¿Tiene miedo a las comparaciones?

V.A.: Es muy difícil que no se produzcan, dada la amplia difusión que tuvo la película. Aquí solo hay tres personajes que están todo el tiempo en escena. Hemos trabajado jornadas de muchas horas donde discutíamos sobre el primer plano en teatro, yo empujando en la detrás del pensamiento del actor... Sandra y Álvaro recordándome la importancia de expresar todo en escena sin el recurso del primer plano. En fin, toda una aventura y un reto a mis 87 años.

G.O.: ¿Y después del CDN?

V.A.: Primero vamos a ver cómo reacciona el público. Sinceramente creo que les gustará el trabajo de María, Natalia y Marc. Nada más terminar comenzaremos gira en Zaragoza y luego iremos a varias ciudades más. Hay trabajo para todo este año.

DE LA PANTALLA AL ESCENARIO



MARIBEL VERDÚ - NATALIA SÁNCHEZ

Con apenas 20 años el film marcó un antes y un después en la carrera de Maribel. Para Natalia, popular por la televisión (*Los Serrano*), el papel de Trini pueda suponer su consagración en teatro.



JORGE SANZ - MARC CLOTET

Uno de las mejores interpretaciones de Jorge, su Paco era mezcla de dulzura, fragilidad e indiferencia. Popular por series como *Amor en tiempos revueltos*, para Marc este es su gran reto en teatro.



VICTORIA ABRIL - MARTA BELAUSTEGUI

Victoria consiguió el Oso de Plata a la mejor actriz en el Festival de Berlín. Marta, cortada en el teatro, afronta este personaje de una forma muy personal y sin ningún miedo a las comparaciones.

Más información en Guiadelocio.com **13**



O.J.D.: 18101
E.G.M.: 115000
Tarifa: 516 €
Área: 229 cm2 - 20%

Diario de Mallorca

Fecha: 23/01/2014
Sección: SOCIEDAD
Páginas: 46



Un momento del montaje teatral de 'Amantes'. EFE

'Amantes' de Vicente Aranda da el salto del cine a las tablas

EFE MADRID

■ La historia del clásico triángulo amoroso de un hombre entre dos mujeres tomó forma de *thriller* sentimental en la famosa cinta de **Vicente Aranda** *Amantes* y ahora, 23 años después de su estreno, llega al teatro como un drama que convierte en tragedia este "terceto de pasiones encontradas".

La obra desembarca el 24 de enero en el Teatro Valle Inclán del Centro Dramático Nacional (CDN) de la mano del propio Vicente Aranda y **Álvaro del Amo**, director del montaje y coautor del guión cinematográfico de *Amantes*, ganadora de los Premios Goya a mejor película y mejor director en 1991, que fue protagonizada por **Maribel Verdú**, **Victoria Abril** y **Jorge Sanz**.

Tres años han transcurrido desde que surgiera la idea inicial de llevar a escena esta película, un proyecto en el que Vicente Aranda y Álvaro del Amo han colaborado estrechamente, según ha

explicado éste último en la presentación del montaje, al que no ha podido acudir el cineasta, de 87 años, por encontrarse "delicado de salud". Se trata de la misma historia contada de forma diferente y, así, el montaje se ha reducido a "la esencia del drama" de los tres personajes principales ya que, ha indicado Del Amo, el teatro permite una mayor simplicidad.

Además, se ha huido de un decorado realista y se ha dotado de una mayor complejidad psicológica a los protagonistas, a los que se les ha dotado también de un pasado del que carecían en la película.

Marta Belaustegui, **Natalia Sánchez** y **Marc Clotet** han asumido "el reto de resistir las comparaciones" con Victoria Abril, Maribel Verdú y Jorge Sanz en los papeles de Luisa, Trini y Paco, respectivamente, ha explicado la productora **Sandra Toral**, que ha recordado las poderosas interpretaciones de una película que ha calificado de "mítica".



O.J.D.: 4625
E.G.M.: No hay datos
Tarifa: 766 €
Área: 356 cm2 - 30%

Diario
Noticias de Álava

Fecha: 23/01/2014
Sección: CULTURA
Páginas: 60



La pasión de 'Amantes' llega al teatro y convierte el thriller en tragedia

MADRID La historia del clásico triángulo amoroso de un hombre entre dos mujeres tomó forma de thriller sentimental en la famosa cinta de Vicente Aranda *Amantes* y ahora, 23 años después de su

estreno, llega al teatro como un drama que convierte en tragedia este "terceto de pasiones encontradas". La obra llega mañana al Teatro Valle Inclán del Centro Dramático Nacional de la mano

del propio Aranda y Álvaro del Amo, director del montaje y coautor del guión cinematográfico de *Amantes*, ganadora en 1991 de los Goya a mejor película y mejor director. FOTO: MARCOS PLUTON/ITF

2014-01-22 17:53:11 | Antonio Castro



Crítica teatral: 'Amantes', ahora en teatro

Hace veintitrés años Vicente Aranda filmó una de las historias de amor y pasión más crudas y fascinantes. La película "Amantes" es ya clásica en el cine español. Ahora la historia de este triángulo sentimental llega al teatro Valle Inclán dirigida por Álvaro del Amo y con el mismo título. Estará en cartel hasta el 23 de febrero.



Recomendar

Twitter 4

El propio Vicente Aranda ha estado involucrado directamente en el proceso de transformación, pero su avanzada edad le obligó a dejarlo totalmente en manos del actual equipo artístico. Álvaro del Amo también fue guionista de la película en la que Victoria Abril, Jorge Sanz y Maribel Verdú

lograron unas interpretaciones deslumbrantes. Ahora firma la dramaturgia teatral.

Para la escena se ha prescindido de todos los personajes episódicos. Solo vemos a Paco, el objeto de deseo, a Trini, su novia inocentona, y a Luisa, la patrona que descubre al joven un mundo sexual no imaginado. Un triángulo, que cinematográficamente se ubicó en Burgos, que solo podrá deshacerse con la tragedia. Son tres personajes que se necesitan, pero que no pueden convivir en el mismo espacio. Al final se romperá por el lado más débil.

Para sumergirse en la atmósfera asfixiante de amor, sexo y celos han sido necesarios tres actores dispuestos a saltar sin red. Porque, además, muchos espectadores tendrán, seguramente, las imágenes poderosas del filme en sus mentes. Luchar contra un precedente tan singular requiere un esfuerzo extraordinario. Ellos son Marc Clotes, Marta Belaustegui y Natalia Sánchez.

El resultado lo pueden ver en la sala pequeña del Valle Inclán. Después la producción saldrá de gira.



Natalia Sánchez.
Autor: Antonio Castro

rtve.es

Otras secciones en RTVE.es

A la carta

Televisión y Radio

Televisión

La 2

Atención obras

Atención Obras - Vicente Aranda, Familie

Registrarse

Entrar con su cuenta

Buscar en A la Carta

TVE

TV en directo

Canales

Series

Informativos

Documentales

Programas

RNE

Radio en directo

Cadenas

Música

Programas

★ Programas favoritos

Puede añadir aquí sus programas favoritos, usando el botón ★

+ Ver/Escuchar luego

Puede añadir aquí videos y audios para reproducir más tarde, usando el botón +

🕒 Histórico

Atención Odra...

Decenas de in...

! ATENCIÓN OBRAS

PORTADA TEATRO Y DANZA MÚSICA CLÁSICA ARTE Y DISEÑO VÍDEOS ACERCA DEL PROGRAMA

Atención Obras - Vicente Aranda, Familie Flöz, Izal y mucho más

24 ene 2014

Cayetana Guillén embautida a Vicente Aranda y a la actriz Marta Belaustegui con metidos del escenario en el Teatro Valle Truján de Madrid de la versión teatral de "Amantes". Dirigida por uno de los guionistas de la película, Álvaro de Amo, la historia queda reducida al triángulo amoroso y la puesta en escena cuenta sólo con tres actores que están siempre sobre el escenario. Natalia Sánchez y Marc Cifré completan el reparto.

Amantes

Teatro Valle-Inclán, Madrid

ver video

28:25 / 49:43

Compartir

OPEN DE AUSTRALIA » En vivo: Berdych-Wawrinka

TEATRO Estreno

'Amantes' se vuelve carne de escenario



'Amantes' se convierte en obra teatral | SERGIO GONZÁLEZ

- Álvaro del Amo dirige la obra teatral basada en la película, ganadora de dos Goya en 1991, que escribió con Vicente Aranda y Carlos Pérez Merinero

ESTHER ALVARADO > Madrid

Actualizado: 22/01/2014 03:12 horas

Amantes fue una película genial. Marcó un momento histórico en nuestra filmografía, dejó dos Goyas (Mejor Película y Mejor Director, en 1991) en las vitrinas de sus hacedores y algunas de las escenas más icónicas de nuestro cine (**los españoles aprendimos algunas cosas sobre la postre** utilidad de un pañuelo). Toca, empero, volver a Madrid en 1950, a Tetuán de las Victorias, para ver cómo hemos madurado frente a la historia imperecedera de Trini, Luisa y Paco, y ese amor dafnino que les enreda.

Amantes de una España fundida en negro

Álvaro del Amo sube a las tablas del Valle-Inclán la película de Vicente Aranda

RAFAEL ESTEBAN | 24/01/2014 | Edición impresa



Marc Clotet y Marta Belaustegui en momento de *Amantes*. Foto: marcosGpunto.



Además

• Vicente Aranda.

El Centro Dramático Nacional sigue con su empeño de convertir en teatro otras artes. Si la temporada pasada lo hizo en varias ocasiones con la novela, en este curso el foco ilumina el cine con la adaptación escénica de la película de **Vicente Aranda**, *Amantes* (1990), que estrena este viernes el Teatro Valle-Inclán. El montaje cuenta con dramaturgia y dirección de **Álvaro del Amo**, uno de los guionistas del filme, que empezó como un capítulo de una serie de televisión pero enseguida cobró vuelo propio para acabar siendo uno de los títulos principales del cine español de la época. **La obra se concentra en el trágico trío, encarnado por Marc Clotet, Marta Belaustegui y Natalia Sánchez.**

La película contaba un crimen que tuvo lugar en la España de los años cincuenta cuando Trini, una joven criada, fue asesinada por su novio, Paco, y su amante, Luisa. "Desde el principio estaba claro que era una situación muy teatral", explica Del Amo a El Cultural. **"Por un lado tenemos una historia que camina a un final trágico sin que sus protagonistas puedan evitarlo y, por el otro, el clásico trío en el que anidan, convergen y se resuelven los mil matices de las pasiones humanas".**

Mantener y resaltar estas dos características que en el cine pueden estar más o menos en primer plano ha sido la intención del guionista, autor de teatro y también novelista. "He reducido la obra a los tres protagonistas porque todo está en sus comportamientos y relaciones, no era necesario más", continúa Del Amo, que sí conserva en el vestuario y la escenografía un aire de los años cincuenta, aunque asegura que la historia de estos tres desgraciados puede suceder en cualquier momento. Con algunos cambios, "porque ya no ocurren esas situaciones terribles como el de esas chicas de 14 años, por ejemplo, que iban a la ciudad a servir para huir de la miseria del campo", comenta Del Amo, que **ha hecho multitud de versiones para que la *Amantes* teatral sea autónoma de la cinematográfica.**



"Siempre habrá quien diga que falta algo, pero algunas personas que han leído el texto afirman que se ve como una obra de teatro, sin tener en la cabeza la película". Lo que sí ha hecho Del Amo ha sido dar más recorrido a los tres personajes de la obra. Así, Paco, interpretado por Marc Ciotet, es un Pijoaparte "convertido en un campo de batalla entre dos mujeres que pugnan por él ofreciéndole un futuro diferente".

Trini (Natalia Sánchez), por el contrario, es "la pura simpleza al principio, la bondad, pero luego, cuando es consciente de que puede perder a Paco, cambia y se convierte en una especie de Antígona capaz del mayor sacrificio personal como es entregar su virginidad antes de la noche de bodas". Sobre ambos planea Luisa (Marta Belaustegui), maleada por las circunstancias y convertida "en una mujer sin escrúpulos, carente de moral, que hará cualquier cosa, incluido robar y timar, por recuperar los buenos tiempos".

Las dos encarnan, en definitiva, los papeles tradicionales de abnegación y apasionamiento en los que se ha encorsetado durante años a las mujeres. "Es un rol eterno, que se repite por los siglos de los siglos", reconoce Del Amo con conocimiento de causa pues es autor de un ensayo sobre la comedia cinematográfica española en el que analiza cientos de películas. **"Seguimos igual que en los setenta, los papeles son los mismos de entonces, por mucho que nos creamos muy modernos"**, asegura el escritor, que parece haberle cogido gusto a la crónica policiaca. "Sí, publico dentro de poco un libro que se llama *Crímenes ilustrados*. Pero no sólo hago eso, para la temporada próxima estoy preparando unas dramatizaciones de zarzuelas del siglo XIX", entre otros proyectos.



O.J.D.: 243260
E.G.M.: 1107000
Tarifa: 12800 €
Área: 432 cm2 - 80%

EL CULTURAL

Fecha: 24/11/2014
Sección: TEATRO
Páginas: 40

Amantes de una España fundida en negro

El Centro Dramático Nacional sigue con su empeño de convertir en teatro otras artes. Si la temporada pasada lo hizo en varias ocasiones con la novela, en este curso el foco ilumina el cine con la adaptación escénica de la película de Vicente Aranda *Amantes* (1990), que estrena esta tarde (Sala Francisco Nieva). El montaje cuenta con dramaturgia y dirección de Álvaro del Amo, uno de los guionistas de una película que empezó como un capítulo de una serie de televisión pero enseguida cobró vuelo propio para acabar siendo una de las principales cintas del cine español de la época.

La película contaba un crimen que tuvo lugar en la España de los años cincuenta cuando Trini, una joven criada, fue asesinada por su novio, Paco, y su amante, Luisa. "Desde el principio estaba claro que era una situación muy teatral", explica Del Amo a El Cultural. "Por un lado tenemos una historia que camina a un final trágico sin que sus protagonistas puedan evitarlo y, por el otro, el clásico trío en el que anidan, convergen y se resuelven los mil matices de las pasiones humanas".

Mantener y resaltar estas dos características que en el cine pueden estar más o menos en primer plano ha sido la intención del guionista, autor de teatro y también novelista. "He reducido la obra a los tres protagonistas porque todo está en sus comportamientos y relacio-

Álvaro del Amo lleva al Teatro Valle-Inclán *Amantes*, película de Vicente Aranda de la que es también guionista. La adaptación se concentra en el trágico trío, encarnado por Marc Clotet, Marta Belaustegui y Natalia Sánchez.



MARC CLOTET Y MARTA BELAUSTEGUI EN MOMENTO DE AMANTES

nes, no era necesario más", continúa Del Amo, que sí conserva en el vestuario y la escenografía un aire de los años cincuenta, aunque asegura que la historia de estos tres desgraciados puede suceder en cualquier momento. Con algunos cambios, "porque ya no ocurren esas situaciones terribles como el de esas chicas de 14 años, por

ejemplo, que iban a la ciudad a servir para huir de la miseria del campo", comenta Del Amo, que ha hecho multitud de versiones para que la *Amantes* teatral sea autónoma de la cinematográfica.

"Siempre habrá quien diga que falta algo, pero algunas personas que han leído el texto afirman que se ve como una obra de teatro, sin tener en la cabeza la película". Lo que sí ha hecho Del Amo ha sido dar más recorrido a los tres personajes de la obra. Así, Paco, interpretado por Marc Clotet, es un Pijoaparte

"convertido en un campo de batalla entre dos mujeres que pugnan por él ofreciéndole un futuro diferente".

Trini (Natalia Sánchez), por el contrario, es "la pura simplicidad al principio, la bondad, pero luego, cuando es consciente de que puede perder a Paco, cambia y se convierte en una especie de Antígona capaz del mayor sacrificio personal como es entregar su virginidad antes de la noche de bodas". Sobre ambos planea Luisa (Marta Belaustegui), maleda por las circunstancias y convertida "en una mujer sin escrúpulos, carente de moral, que hará cualquier cosa, incluido robar y rimar, por recuperar los buenos tiempos".

CRÍMENES ILUSTRADOS

Las dos encarnan, en definitiva, los papeles tradicionales de abnegación y apasionamiento en los que se ha encofrado durante años a las mujeres. "Es un rol eterno, que se repite por los siglos de los siglos", reconoce Del Amo con conocimiento de causa pues es autor de un ensayo sobre la comedia cinematográfica española en el que analiza cientos de películas. "Seguimos igual que en los setenta, los papeles son los mismos de entonces, por mucho que nos creamos muy modernos", asegura el escritor, que parece haberle cogido gusto a la crónica policiaca. "Sí, publico dentro de poco un libro que se llama *Crímenes ilustrados*. Pero no sólo hago eso, para la temporada próxima estoy preparando unas dramatizaciones de zarzuelas del siglo XIX", entre otros proyectos. **RAFAEL ESTEBAN**

He reducido la obra a los tres protagonistas porque todo converge en sus comportamientos, en sus relaciones, en sus pasiones. No era necesario más", afirma Álvaro del Amo



EXPERPENTO



Fotografía: MARCOS GRUPO



Sudáfrica
Manuel Cabezali
Los niños de Bosnia
Kaurismäki
Un protocolo triple A
Wood & Rain
y más:

Marc Clotet y Natalia Sánchez son
AMANTES
en el Teatro Valle Inclán

e·travista

Entrevista de Arantxa Hernández
Fotografías (c) de marcosGunto

Marc Clotet y Natalia Sánchez son

AMANTES

en el Teatro Valle Inclán



El cine y el teatro siempre han estado unidos por distintos hilos, nutriéndose mutuamente de historias y vidas. Ahora el Centro Dramático colabora con Sandra Toral en una de estas simbiosis, llevando *Amantes* de Vicente Aranda hasta el Teatro Valle-Inclán. Allí Marta Belaustegui, Marc Clotet y Natalia Sánchez protagonizan un triángulo en el que la pasión y el amor decidirán por ellos. Los dos últimos, que interpretan a Trini y Paco, nos cuentan su experiencia sobre el montaje.

Vicente Aranda ganó el Goya al mejor director con *Amantes* y ahora apuesta por este montaje teatral de la misma historia. ¿Cómo os llegó el proyecto?

Natalia Sánchez: Me llegó hace más de un año a través de Sandra Toral y no dudé ni un segundo. ¡No veía el momento de empezar!

Marc Clotet: Estaba esperando en el

camerino de *Amar es para siempre* para entrar a rodar y me llamó la productora, Sandra Toral, para ofrecirme el papel de Paco. Seguía la serie y creyó que podía dar vida a Paco.

Lo dirige y adapta Álvaro del Amo, ¿cómo es la experiencia de trabajar con



Amantes de Vicente Aranda

Amantes puede pasar desapercibida al repasar la filmografía de Vicente Aranda, pero en 1992 reunió siete nominaciones a los Premios Goya y pudo celebrar los de Mejor Película y Mejor Director. No fueron sus únicos reconocimientos, Victoria Abril también consiguió el Oso de Plata en Berlín como una carismática amante llamada Luisa. Pero más de veinte años después de su estreno, el retrato de la posguerra y del amor que el director catalán llevó a la pantalla, se convierte en una apasionante obra de teatro. Los celos, los valores y una relación a tres bandas que siguen provocando las mismas sensaciones que décadas atrás, consiguiendo unir definitivamente ambas versiones a través de la dirección de Álvaro del Amo, guionista de la versión cinematográfica.

el propio dramaturgo? ¿Influye trabajar con el guionista original de la historia?

Marc: Muy buena porque es alguien que conoce muy bien la historia.

Aunque a veces hay que pelear por cambiar una coma.

Natalia: Es toda una experiencia, la verdad. Como ventaja principal, diría que tienes la suerte de contar con el autor para preguntarle directamente todos los porqués que se te pasen por la cabeza. Por otra parte, como dice Marc, es como cocinar un plato delante del cocinero que inventó la receta. Si la cocinas con otra persona, tendrías más flexibilidad a la hora de poner o quitar ingredientes. En este caso, ¡hay que ser fiel a la receta!

Amantes trata sobre una relación a tres bandas entre Trini, Paco y Luisa.

¿Qué destacaríais de cada personaje?

Natalia: *Amantes* trata sobre una de las grandes pasiones que domina el mundo, el amor. Y es esto, precisamente, lo que destacaría de los tres personajes de forma conjunta. Como todos se dejan arrastrar por esta pasión hasta límites insospechados.

Marc: Destacaría que son tres personajes que luchan por ser felices. Cada uno siguiendo su camino. Trini el que marca la sociedad cristiana, las normas, lo políticamente correcto. Luisa desde lo no establecido, la supervivencia absoluta, la pasión; y Paco desde confusión, desde el querer romper con lo que se espera de él al conocer a Luisa, pero sin saber cómo hacerlo ni si ese es el camino que lo hará feliz.

Y del personaje que interpretáis cada uno de vosotros, ¿qué es lo que más te ha costado mostrar?

Natalia: No hay nada concreto, la verdad. He entendido el personaje de Trini

entrevista

desde el principio. Todo lo que muestra es tan real, que se hace fácil.

Marc: Lo que más me ha costado ha sido mostrar todas las capas que se van sumando al personaje de Paco durante la obra para que se entienda la desesperación a la que llega.

Amantes retrocede en el tiempo con una historia real. ¿Es una historia atemporal? ¿Podría suceder hoy?

Natalia: No es que "pudiera suceder", es que *está sucediendo*! Estamos en una época de cambio, de desorden, de inconformidad, lo cual lleva a las personas a posicionarse en lugares, a vivir situaciones, que jamás hubieran imaginado.

Marc: Por supuesto. *Amantes* habla de la vida, de sueños, de miedos, de inseguridades, de relaciones humanas, de pasiones, de amor, de querer, etc.

Creo que no hay nada más atemporal. La película la protagonizaron Victoria Abril, Maribel Verdú y Jorge Sanz,

¿sus interpretaciones han influido a la hora de afrontar el reto?

Natalia: Desde el primer momento nos dijeron que querían alejarse de la película, aun siendo el mismo texto. Eso te permite crear de cero, lo cual resulta mucho más gratificante. Y eso permite al espectador vivir una experiencia completamente nueva.

Marc: Yo, al saber que iba a hacer la obra volví a ver la película, seguro que hay cosas de Jorge que incorporé en la mochila, pero para mí cada personaje está en nosotros y eso hace que el Paco al que doy vida sea el de Marc Clotet.

Esa adaptación del cine al teatro es uno de los desafíos de *Amantes*. ¿Qué destacarías de ese proceso?

Natalia: Destacaría el mimo con el que lo estamos cuidando. Le ponemos tanta alma y tanto cariño... Y así nos gustaría que lo viviera el espectador. Ese es nuestro reto. Hacer que, aun habiendo visto la película, se emocionen como la primera vez lo incluso más!

Marc: Siempre cuesta adaptar algo ya hecho y que ha funcionado muy bien de un lenguaje a otro. Yo espero que la gente sea capaz de ver algo nuevo, diferente pero con la misma esencia.



e-travista



Amantes no habla solo de amor o pasión, hay muchos otros valores en el texto de Álvaro del Amo: ¿Cuál queréis que se quede en el público?

Natalia: Me encantaría que se contagiaran de las ganas de vivir que tienen estos personajes. Que respirasen esa energía... En esta obra, como en la vida misma, no hay buenos o malos, solo personas tratando de conseguir aquello que les hace felices. Es en esa búsqueda donde nos equivocamos, aprendemos y, en definitiva, donde vivimos. Me gustaría que el público saliera del teatro con su atención puesta en la importancia del momento presente.

Marc: Que la felicidad está en uno mismo y que el querer a alguien es desear su libertad por encima de la tuya.

Si no me equivoco los dos tenéis más experiencia en televisión que en teatro, ¿qué es lo más complicado encima del escenario? ¿Cómo cambia tu interpretación de un medio a otro?

Marc: En el teatro no te puedes escond

er, estás presente de cuerpo entero, cada poro tuyo transmite, el cuerpo tiene otra dimensión y hay que saber transmitir lo que te pasa para que llegue a todo el público. Es la interpretación en su máxima expresión. Todo un reto.

Natalia: El cine o la televisión te permiten, con una mirada, transmitir absolutamente todo. En el teatro tienes que hacerlo de pies a cabeza y amplificado, porque estás continuamente en un "plano general", pasa lo mismo con la voz. Tomar conciencia de eso creo que es lo que más dificultad tiene.

La televisión es una gran plataforma para descubrir talentos y ambos habéis sido parte de series de enorme éxito, ¿cómo ha influido en vuestra carrera?

Marc: Para mí han sido una escuela excelente, donde he podido aprender de grandísimos actores.

Natalia: Es la plataforma más rápida, directa y cercana que tenemos. Pero también es un arma de doble filo. Te da la oportunidad de darte a conocer, para bien y para mal.

¿Influye a la hora de conseguir otros papeles? ¿Es difícil separarse de personajes conocidos?

Natalia: Esa es el arma de doble filo. A veces te ayuda y otras te perjudica. Es algo con lo que hay que lidiar. Es importante seleccionar bien los trabajos, porque todo tiene su repercusión.

Marc: Para mí, que la gente conozca tu trabajo ayuda siempre a la hora de que te tengan en mente para nuevos proyectos.

También tenéis en común haber participado en series de época, ¿qué es lo que más cuesta adaptar?

Marc: Adaptar el lenguaje y el cuerpo. Ni hablamos ni nos movemos igual en el 2014 que en el 1950.

Natalia: Sí, la ropa, la forma de hablar, de moverse... Al principio cuesta un poco, pero en cuanto te has hecho con ello, actúan como una máquina del tiempo. Te trasladan a esa época nada más abrocharse el último botón. ¡Ayuda muchísimo!

Ambos erais muy niños cuando empezasteis a trabajar... Hubo una polémica gorda con el tema de premiar a los menores... ¿Qué opináis de esto?

Marc: Creo que los premios tienen que servir para potenciar una carrera. Reconocer un talento consciente que emana de una madurez y una formación que un niño no tiene.

Natalia: Pues yo creo que todo premio o recompensa, a nivel laboral o personal, es necesario. El buen trabajo, el buen hacer, ha de ser recompensado. Y en mi opinión, el talento, como el amor, no entiende de edades. Más, si estás jugando en la misma liga. Pero quizás no sería mala idea, para no herir u ofender a nadie, ampliar categorías.

Marc Clotet, objeto de deseo

El intérprete da el
gran salto al teatro
como protagonista
de 'Amantes' en el
Centro Dramático
Nacional



El actor Marc Clotet, de 38 años, es un hombre de teatro. Desde su primer papel en 'El hombre de la arena' (1988) hasta su última interpretación en 'El hombre de la arena' (2008), ha estado presente en el escenario de los teatros de España. Su carrera ha sido una constante evolución, pasando de la interpretación de personajes secundarios a la de protagonistas. En esta ocasión, Clotet da el gran salto al teatro como protagonista de 'Amantes' en el Centro Dramático Nacional.

¿Qué es para usted el teatro?
El teatro es una forma de expresión que permite al actor explorar los límites de su personaje y de su propia humanidad. Es un espacio donde se puede experimentar la vida de una manera única y poderosa.

En esta ocasión, Clotet da el gran salto al teatro como protagonista de 'Amantes' en el Centro Dramático Nacional. El papel es el de un hombre que se encuentra en una situación de crisis emocional y que busca encontrar el amor y la comprensión. La historia es una exploración de la vida y la muerte, de la esperanza y la desesperación. Clotet ha trabajado con el director de teatro para preparar su papel y para crear una conexión con el público. El resultado es una interpretación poderosa y emotiva que ha sido muy bien recibida por la crítica y el público.



O.J.D.: 171010
E.G.M.: 543000
Tarifa: 18761 €
Área: 728 cm2 + 80%

ABC

Fecha: 24/01/2014
Sección: OCIO
Páginas: 75

«Amantes» Un triángulo cinematográfico

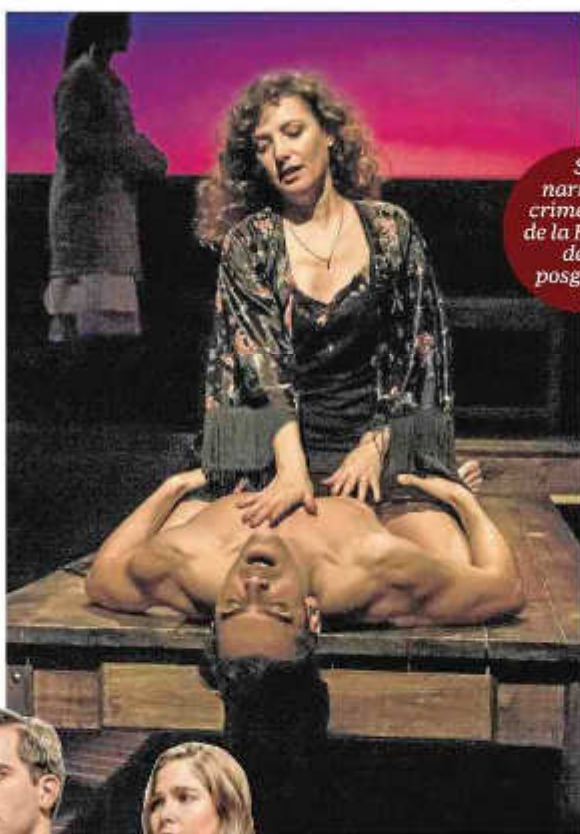
El CDN estrena el montaje de la obra basada en la película que dirigió en los noventa Vicente Aranda

JULIO BRAVO

Fue Mario Gas quien un día, en el teatro Español, abordó a Vicente Aranda y le dijo, como quien no quiere la cosa: «Deberías volver con la historia de «Amantes», pero en el teatro». El cineasta tomó nota de la sugerencia y fue rumiando la idea. Hizo partícipe de ella a la actriz y productora Sandra Toral, y ambos a su vez a Álvaro del Amo, coguionista del exitoso filme (junto a Carlos Pérez Merinero, fallecido hace un año), que es una de las películas legendarias del reciente cine español. Finalmente, el proyecto tomó cuerpo en una producción que se estrena hoy en el teatro Valle-Inclán, dentro de la programación del Centro Dramático Nacional. Dirigida por Álvaro del Amo (Aranda, por cuestiones de salud, no se sentía con fuerzas para participar en el proceso de ensayos), cuenta con un reparto integrado por Marta Belaustegui, Marc Clotet y Natalia Sánchez, encarnando a los personajes que en el cine interpretaron Victoria Abril, Jorge Sanz y Maribel Verdú.

Película

Una obra tan icónica como la película de Aranda (premiada con dos Goya) es una sombra peligrosamente alargada. Del Amo asegura que «no se trata en realidad de una adaptación, sino de contar con lenguaje teatral la misma historia que se contaba con lenguaje cinematográfico». Así, la función se centra en el triángulo amoroso que componen Luisa, Paco y Trini. «Es un triángulo clásico, en el que un hombre se debate entre dos mujeres». Además del lenguaje y el ritmo narrativo «el del teatro no tiene nada que ver con



Triángulo. Arriba, Marc Clotet y Marta Belaustegui. Junto a estas líneas, el actor con Natalia Sánchez



el del cine». Del Amo ha buscado la distancia de la película mediante el pasado de los personajes («les hacía falta un pasado») y la introspección psicológica. Por otra parte, los tres actores subrayan que su propia personalidad hace que la historia se cuente de forma distinta. «Y si otros actores hicieran ahora su versión de la película o del montaje teatral, sería también diferente -dice Natalia Sánchez-, porque aquí la historia tiene

mucho de nosotros». «Cuando me hablan del proyecto -apunta Clotet-, volví a ver la película, porque cuantas más cosas en la mochila, mejor; pero el Paco que va a ver el público es el Paco de Marc Clotet».

Se narra un crimen real de la España de la posguerra

En «Amantes», Marc Clotet es «un chico de pueblo -explica el mismo- que entra en un juego con las dos mujeres, entre las que no puede elegir. Pero la vida es una elección constante que implica perder; y él no sabe perder». Natalia Sánchez define a Trini, su personaje, como «una mujer trabajadora, enamorada de Paco, y que lucha por un futuro con él. Es más, sin él no hay futuro. Le mueve el amor, la pasión... La misma que a los otros dos personajes».

El tercer vértice es Marta Belaustegui, que dice que Luisa es un personaje fascinante. «una mujer ansiosa de libertad; ésa es el motor fundamental que la mueve. No deja de sorprendernos, porque es una mujer que no se calla. Se trata de una tragedia, en la que se vive y se siente al límite, y por ello la interpretamos a corazón abierto».

Historia real

«Amantes» está basada en una historia real, el asesinato de una joven en 1948 en Burgos y que se conoció como el crimen de La Canal. El productor Pedro Costa la pensó inicialmente para un capítulo de su serie de televisión «La huella del crimen», pero finalmente consideró que tenía entidad para convertirse en película.

Aunque el triángulo amoroso es universal e intemporal, el entorno social tiene un papel determinante en el montaje. La historia, cuenta Del Amo, transcurre en una Navidad en los años cincuenta; «una época con su melancolía y su "sofoca social". La época está en la ambientación sonora, en el vestuario y en la propia historia. Existían la mili, el estraperlo; había chicas que se iban muy jóvenes desde el pueblo a servir a la capital... Y esas cosas, que están en el montaje, influyen en la historia. El trio de pasiones encontradas hubiera sido otro con un contexto diferente».

«Amantes»

► Madrid. Teatro Valle-Inclán. Del 24 de enero a 23 de febrero. Martes a sábados: 19 horas. Domingos: 16 horas.



O.J.D.: 268476
E.G.M.: 668000
Tarifa: 4164 €
Área: 270 cm² - 30%



Fecha: 24/01/2014
Sección: LA REVISTA
Páginas: 17

Una pasión que se transformó en **TRAGEDIA**

'Amantes' La película de Vicente Aranda salta a las tablas con Marc Clotet, Natalia Sánchez y Marta Belaustegui

R.S.
@santorales / @santorales.es / twitter: @santorales

La historia del clásico triángulo amoroso de un hombre entre dos mujeres tomó forma de thriller sentimental en la famosa cinta de Vicente Aranda *Amantes* y ahora, 23 años después de su estreno, llega al teatro como un drama que convierte en tragedia este terceto de pasiones encontradas.

La obra desembarca hoy en el Teatro Valle-Inclán de la mano del propio Vicente Aranda y Álvaro del Amo, director del montaje y coautor del guión cinematográfico de la ganadora de los Goya a mejor película y mejor director en 1991, y que fue protagonizada por Maribel Verdú, Victoria Abril y Jorge Sanz.

Tres años han transcurrido desde que surgiera la idea inicial de llevar a escena esta película. Se trata de la misma historia pero contada de forma diferente y, así, el montaje se ha reducido a «la esencia del drama» de los tres personajes principales, ya que, según indicó Del Amo en la presentación, el teatro permite una mayor simplicidad.

Además, se ha huido de un decorado realista y se ha dotado de una mayor complejidad psicológica a los protagonistas, a los que se les ha dotado también de un pasado del que carecían en la película.

Marta Belaustegui, Natalia Sánchez y Marc Clotet han asumido «el reto de resistir las comparaciones» Abril, Verdú y Sanz en los papeles de Luisa,



Marta Belaustegui (Luisa) se interpone en el amor de Marc Clotet (Paco) y Natalia Sánchez (Trini).

Mismo nombre, distinto rostro

Para Marta Belaustegui, el espectador de la obra debe olvidar la película. Sobre su personaje, dice que «Luisa se niega a vivir con las normas opresivas de la época, una mujer que ansía la libertad». Mientras, Natalia Sánchez describe a Trini, la criada novia de Paco, como una mujer trabajadora y sufridora. Una mujer a la que han despojado del carácter algo «pazguato» de la película, según Del Amo, para dotarla de una mayor complejidad. Y Paco es, según Marc Clotet, un chico de pueblo que «no sabe elegir porque elegir es perder».

Trini y Paco, respectivamente, ha explicado la productora Sandra Toral, que ha recordado las poderosas interpreta-

ciones de una película que ha calificado de «mítica».

«Son personajes trágicos que viven, aman y odian al lí-

miteo», ha considerado Marta Belaustegui, «en una época concreta», los años cincuenta.

«Este terceto de pasiones encontradas podría trasladarse a otra época, pero tendría que contarse de forma diferente», afirma el director, que señala que, al recibir el encargo de Aranda de llevar el guión al teatro, ni se le pasó por la cabeza ambientarlo en la actualidad. **Teatro Valle-Inclán (Sala Francisco Nieva): Valencia, 1 (plaza de Lavapiés). Metro: Lavapiés. De M a S, 19.00 h; D, 18.00 h. coln.mcu.es**



O.J.D.: 85740
E.G.M.: 263000
Tarifa: 7282 €
Área: 518 cm² - 50%

LA RAZÓN

Fecha: 31/01/2014
Sección: CULTURA
Páginas: 55

Cuenta en escena con Marta Belaustegui, Natalia Sánchez y Marc Clotet

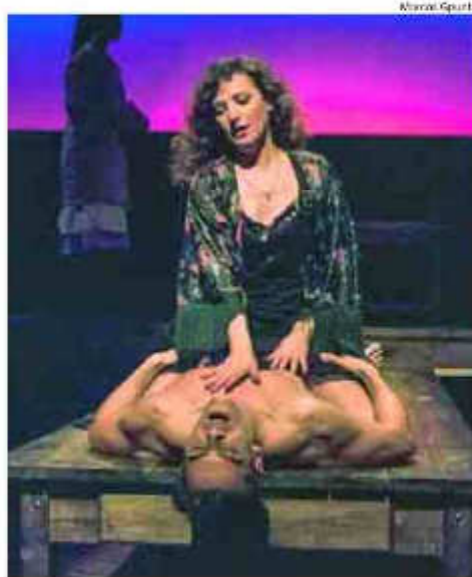
Triángulo de amor bizarro

El CDN estrena la versión teatral de «Amantes», la película de Vicente Aranda, con el coguionista del filme, Álvaro del Amo, en la dirección

M.A. - Madrid

Hasta los más furibundos detractores del cine de Vicente Aranda —por no hablar de sus admiradores—, o al menos muchos de ellos, tienen en la retina el final de «Amantes», una de sus películas más alabadas. El director de «El Lute» y «La pasión turca» se inspiró en un suceso real, un triángulo pasional entre un hombre y dos mujeres que acabó regado de sangre para componer un filme, en 1991, que afianzó las carreras de Maribel Verdú, Jorge Sanz y Victoria Abril. En «Amantes» se dieron la mano el relato romántico y la descripción de una España de posguerra en la que los chicos de pueblo iban a Madrid a hacer la mili y en la que el extraperlo estaba a la orden del día. En ese ambiente de pobreza y pensiones de mala muerte se coció una tragedia real que Aranda hizo celuloide con un guión firmado por él mismo junto a Álvaro del Amo y Carlos Pérez Merinero. El último falleció en 2012, así que no pudo ver su guión hecho teatro. Pero sí Aranda, quien se animó con la idea que surgió de Mario Gas cuando éste estaba al frente del Teatro Español, y que ha estado presente en casi todas las fases del proyecto. Inicialmente, de hecho, lo iba a dirigir Aranda y Del Amo firmaría la dramaturgia, pero la delicada salud del cineasta, que tiene 87 años, lo ha obligado a apartarse de la primera línea y finalmente ha sido el coguionista quien ha firmado la dirección.

«Amantes» es un triángulo clásico, la historia de un hombre entre dos mujeres. Las mujeres serían los catetos y el hombre, la hipotenusa que los une. También es el



Marta Belaustegui y Marc Clotet, en la obra

campo de batalla donde Luisa y Trini intentan llevarse para sus vidas a Paco», explica Del Amo. Y deja claro que la obra de teatro es y a la vez no es la película. «Cuando recibí el encargo, Vicente ya tenía claro que no se trataba de hacer una adaptación». Lo que han buscado con esta coproducción entre el teatro público y Sandra Toral ha sido ahondar en el drama, el misterio y la profundidad psicológica de los personajes. Algo a lo que ayuda la sala pequeña del Teatro Valle-Inclán, la Francisco Nieva: «El cine es mucho más realista que el teatro. Ahí está el sentido de esta producción: los personajes, que están tan cerca de los espectadores, a los que casi se puede tocar, son capaces de crear imaginación y cierta

violencia», dice el director.

Para Natalia Sánchez, Trini, la sencilla e inexperta criada enamorada del soldado Paco, «es una mujer española de los años 50, muy trabajadora y sufrida. Sin Paco no concibe el futuro. En esta historia no hay buenos ni malos, los tres están empujados por una pasión fundamental y fortísima: el amor». Y añade: «Los personajes tienen mucho de nosotros, los hemos hecho nuestros desde el primer momento. El objetivo es que, cuando la gente entre al teatro vea un «Amantes» totalmente diferente y se olvide de la película». Es difícil. Lo saben. «Hay algunas que se quedan en la retina del espectador. «Amantes» se quedó en la mía», reconoce Belaustegui, que da vida a Luisa, la dueña de la pensión que se cruza entre los novios, «una mujer fascinante que se niega a vivir según las normas opresivas de la época». La relación entre Luisa y Paco se volverá más carnal, mientras Trini no acaba de decidirse a dar el paso, algo que en la película dio pie a escenas tórridas y que en esta producción han solventado, cuenta el director, con «estilización». Con todo, para curarse en salud, el teatro ha colgado el letrero de «No recomendado para menores de 16 años». Y es que, cuenta Clotet, «Paco entra en ese juego en el que cada día necesita más de las dos. Esa espiral se va descontrolando y él es incapaz de elegir». El final, navaja incluida, es ya historia. Como el caso real, que conmovió a Burgos en 1948.

• **CUÁNDO:** hasta el 23 febrero. De martes a sábados, 19:00 h. Domingos, 18:00 h.
• **DÓNDE:** T. Valle-Inclán (Sala Nieva), Madrid.
• **CUÁNTO:** 18 y 24 euros. Tel. 902.224.949.



O.J.D.: 243260
E.G.M.: 1107000
Tarifa: 11680 €
Área: 414 cm2 - 40%

EL MUNDO

Fecha: 27/01/2014
Sección: CULTURA
Páginas: 35

Teatro

Sexo y orfebrería escénica

'AMANTES'

Sobre la película de Vicente Franco / Dramatización y dirección: Álvaro del Amo / Escenografía: Paco Azorín / Reparto: Marta Belaustegui, Marc Clotet y Natalia Sánchez. Escenario: Sala Francisco Nievo, T. Vilella Indán. Calificación: **14**

JAVIER VILLÁN / Madrid

La presencia de Álvaro del Amo en la escena española tiene siempre rango de excepcionalidad por no ser demasiado reinventado. Y, dada la dimensión intelectual de Del Amo, no debiera ser así. Muchos atractivos para ver *Amantes*, texto de Aranda, cineasta de alta temperatura erótica siempre y en *Amantes* quizá más insuperable en aquella película la desvergonzada Victoria Abril. El recuerdo de la película y su frenesí fornicador es, sin duda, el principal atractivo de este montaje; la vuelta a la escena de una estupenda actriz, Marta Belaustegui, es otro. Y lo que

una mente lúcida como la de Álvaro del Amo, pueda hacer de tan incandescente argumento, otra razón nada desdenable.

Marta Belaustegui, a la que sigo desde los tiempos de Ángel Gutiérrez y el teatro de Cámara, era una belleza reciente y una actriz turbadora; ahora es una belleza madura, una belleza también turbadora, aunque menos quizá de lo que el personaje de Luisa exige; Luisa es una resentida que se venga de la sociedad con el poder del sexo. A Belaustegui la absorbió el cine y la televisión. Vuelve ahora a la escena en un papel durísimo y procaz para el que sin duda necesita más rodaje. Pero su sexo está ahí. Volveré a ver esta función dentro de una semana o más, no para una nueva crítica, eso es obvio, sino por el mero personal de ver cómo Belaustegui ha interiorizado el personaje.

Trini es la virgen burlada, la inocencia, la víctima que se rebela con



Natalia Sánchez, Marc Clotet y Marta Belaustegui. (1974)

las mismas armas de Luisa: el poder de su cuerpo, la seducción maldita. Natalia Sánchez está un poco verde todavía, pero es hermosa y tiene un cuerpo magnífico y temperamento. Habrá que seguirla con atención. Paco (Marc Clotet) es el macho ibérico que juega a dos bandos. Luisa lo define sin remilgos: «juegas con dos cuñados». Oscila entre el novio desvergonzado y el chulo sentimental sin especial relieve.

Por lo que se refiere a Álvaro del Amo, lo más destacado es la filigra-

na con el espacio escénico, la simultaneidad de acciones, la pesadilla, el sueño, la realidad; pura orfebrería escénica a la que contribuye una geométrica escenografía de Azorín y las luces de Fischel. Del Amo se interesó siempre por el teatro de vanguardia y por el teatro político—aquella colección de Cuadernos para el Diálogo, crees, con Miguel Bilibán diferenciando muy bien lo que es arte y lo que es ideología, feliz coincidencia que muchos defendimos siempre: antes Arte que ideología; la

confusión denigra a ambos. Aquí no hay política, sino sexo, mucho sexo.

Aquí hay sexo más, o menos explícito, pero las escenas no alcanzan ese grado turbador que eleva la temperatura erótica. Hay más crispación, sobre todo por parte de Belaustegui, que erotismo puro, mejor dicho impuro. Si eso se acerca un poco sin perder el equilibrio sexual del personaje, la obra ganará en mureo e intensidad.



PORTADA TEATRO MUSICALES INFANTIL DANZA ALTERNATIVO HECHOS & FIGURAS LIBROS & DISCOS EDITORIAL

Gestión anuncios >> Teatro obra >> Guardia >> Películas >> Cine terror

buscar...

Buscar

★ AMANTES. ÁLVARO DEL AMO. ENTREVISTA

ESCRITO POR JOSÉ R. DÍAZ SANDE

VIERNES, 31 DE ENERO DE 2014 16:04

AMANTES LA TRAGEDIA DEL AMOR



FOTO BASE:

Amantes se enmarca dentro del ciclo **Del Cine al Teatro**. En este 2014 se comienza por *Amantes* la película de **Vicente Aranda** y se proseguirá con *Viaje a ninguna Parte* de **Fernando Fernán Gómez**.

- A la salida del **Teatro Español**, **Mario Gas** enganizó a **Vicente Aranda**: declara **Santra Toral**, productora de *Amantes* - y le dijo: "lo de *Amantes* deberías retomar en teatro". Estas cosas que hace **Mario** porque sí. **Álvaro** no estaba. A partir de ahí **Vicente** empezó a darle vueltas, vino con un guión que **Álvaro** ya había escrito, y comenzamos a ver la posibilidad de montarlo. En un principio eran 5 personajes. Comenzamos a trabajar duramente y concebir la dramaturgia ajustándola a los tres personajes, después de hasta 19 versiones.

Álvaro del Amo fue el guionista de la película *Amantes* (1991) y también es el autor de la dramaturgia y dirección de la versión teatral, interpretada por **Marta Belaustegui** (**Luisa**), **Marc Clotet** (**Paco**) y **Natalia Sánchez** (**Trini**).

- *Amantes* es un triángulo clásico - declara **Álvaro del Amo** -, la historia de un hombre y dos mujeres. Las mujeres sería los catetos y el hombre la hipotenusa que les une. El hombre también se puede entender como el terreno central o la tierra de nadie o el campo de batalla donde **Luisa** y **Trini** tratan de llevárselo para su terreno. Tiene una estructura claramente teatral, aunque viene de una película conocida.

Paco es un pobre soldado recién licenciado, con novia incluida que responde al nombre de **Trini**, la cual ejerce de lo que en la época se llamaba "chacha". **Paco** decide trabajar en la capital, y busca pensión en casa de **Luisa**. Tanto **Trini** como **Luisa** ha cifrado en **Paco** el objetivo de su felicidad femenina. **Paco** se verá inmerso entre la esposa abnegada (**Trini**) y la amante ardorosa (**Luisa**).



- La película era un "thriller" sentimental. La obra teatral es un drama que se convierte en tragedia. Los tres personajes que eran los esenciales, son los que únicamente han permanecido, y se mueven en un espacio ideado por **Paco Azorín**, que da una sensación de simultaneidad. Los tres en el mismo lugar físico y he procurado que también fuera el mismo lugar mental y psicológico. Desde el primer momento se pensó que no había que tener un decorado realista, aunque cada personaje tiene su propio espacio. **Trini** es la criada del comandante, donde tiene una cocina. **Luisa** es la señora que alquila una habitación y **Paco** nunca ha tenido un lugar concreto. Pasaba de un sitio a otro. Se pensó entonces en un banco, que viene a ser la figuración de la cama. Podía haber sido un decorado realista, pero hemos huido de él. Con cambios de luz de un espacio a otro, en los que hay una alusión a cada personaje, el espacio es mucho más abierto. **Paco** lo concibió como un libro que se abre que cuenta la historia, que también tiene una cruz, porque es tragedia que se convierte en drama de pasión, en el sentido más estricto de la historia donde se ven abocados los personajes.

TRASLADAR LA HISTORIA AL TEATRO Y NO EL GUION CINEMATOGRAFICO



MARTA BELAUSTEGUI / MARC CLOTET
FOTO:marcosOpunto



NATALIA SÁNCHEZ / MARC CLOTET
FOTO: marcosOpunto

Toda traslación supone ciertas dificultades, que, en principio, pueden hacerse más difíciles cuando el autor del guión cinematográfico es el mismo que el de la obra teatral. No parece fácil poderse desprenderse de ella.

Creo que no - continúa **Álvaro del Amo**. Cuando recibí por parte de **Vicente Aranda** he hacer la obra de teatro, él tenía muy claro que no se trataba de una adaptación: pasar de un guión de cine a teatro. Se trataba de que la historia que se contaba a través de un guión de cine y una película, se trasladaba a la escena. Es como un ciclo de narraciones diferentes. Como si la ficción pasara de un lugar a otro. Una ficción que está basada en un hecho real.

DEL HECHO REAL A LA FICCIÓN

Televisión española emitió una serie de **Pedro Costa** sobre los crímenes españoles: **La huella del crimen**. Esta historia está basada en un hecho que sucedió, tanto el guión como la película.

- Pero nada tiene que ver con el hecho real. Lo que ha ocurrido en la realidad se narra en esencia, en la película, pero se convierte en una ficción cinematográfica y ahora en una ficción teatral. Esta sucesión de ficciones es lo que le hace superar su propia realidad. A mí siempre se me ha dicho que el teatro era cinematográfico y el cine literario. Creo que todo tiene mucho que ver. Todos recordamos grandes películas que son cine puro y están circunscritas en una habitación y vienen de una obra de teatro. Pero hay un misterio que es lo que le da el drama, y es una densidad psicológica de los personajes y una ampliación también de la propia historia de cada uno, que es lo que he procurado en la obra de teatro. En el fondo es un problema de tiempo. Aunque la duración sea más o menos igual, el tiempo teatral nada tiene que ver con el cinematográfico en la medida en que se refiere a la propia mente y a la percepción de cara al espectador.

YA NO SÉ DISTINGUIR LAS DOS FICCIONES

En un principio **Vicente Aranda** entregó el guión cinematográfico, a **Álvaro del Amo**, el cual no lo había conservado, para la traslación del cine al teatro.

- También me entregó la película, porque, en realidad, el guión de cine es la película. El guión es la materia de inspiración. Volví a leer el guión y vi la película, que la tenía bastante fresca. Hay una serie de frases del guión que están en el teatro, aunque hay cierto cambio a nivel literario, como sucede en otras de mis obras y algún diálogo fue retocado por los mismos intérpretes. Después de esto ya no sé lo que está en la película y lo que no. Después con los ensayos y tras tantas versiones que redacté, no sé distinguir las dos ficciones.

**ÁLVARO, VICENTE Y SANDRA TORAL
ELIGEN A LOS ACTORES
APOSTAR POR ACTORES JÓVENES**

La elección de los actores se debió a la productora de **Sandra Toral**.

- Cuando tuvimos el texto esencial, que era ese trío, **Álvaro, Vicente y yo** comenzamos a pensar en los actores. ¿Quién? y ¿Cómo? Todos tenemos mucho miedo, cuando ya lo han hecho otros actores míticos, como es en la película, por las comparaciones posibles. Aceptar el reto no siempre es fácil. Cuesta mucho trabajo hacer los "castings". Dedícamos muchas horas y tardes de invierno y Navidad a pensar en el "casting", y surgió algo bastante natural. Queríamos hacer una apuesta por actores jóvenes, incluso aunque no tuvieran una gran experiencia en teatro, pero que, obviamente ya hubieran hecho algo y superaran lo que es pisar las tablas. Ellos siempre aparecieron como una opción importante. Después los entrevistamos. **Vicente** les hacía preguntas, porque **Álvaro** es más tranquilo, a ver si se comunicaban. Nada de pruebas, ni nada. Decía: "Yo veo si hay inteligencia para entender la obra o si no". **Natalia** nos parecía demasiado guapa. Le dijimos que tenía que esperar. Fue todo un proceso. Con **Marta** no, en cuanto llegó. Es una actriz que había visto mucho y me gusta mucho y la tuve muy clara desde el minuto uno. **Vicente** en cuanto la vio, creo que se entendieron muy bien. Recuerdo que hablamos del primer plano y **Marta** le dijo: "Pero qué teatro ves tú (a **Vicente**) sin no ves el primer plano". Al principio **Álvaro** y yo tuvimos mucha pelea para ver como quitábamos los planos de la película, porque **Vicente** tiene la cámara puesta en la cabeza. Después incorporamos a **Marc** y **Natalia**. **Marc** dijo una cosa que era verdad: "¿Para qué vamos a tener una **Trini** que no sea guapa? Yo me enamoraré y perderé la cabeza de una **Trini** guapa. Cuanto más guapa sea mi **Trini**, pues mucho mejor para mí".

ELEGIR ENTRE DOS BELLEZAS: EL DILEMA

Una de los cuidados que ha tenido la película ha sido el marcar la diferencia entre las dos mujeres, insistiendo en una **Victoria Abril (Luisa)** despanpanante. Es lógico que **Paco** no resistiera a la tentación, por muy enamorado que esté desde **Trini**.

- Así es más problema - advierte **Marta Belaustegui**.
- Más dilema tengo si no puedo elegir - añade **Sandra** -, si cada elección implica una renuncia gorda. No puedo elegir. Además creo que en la película a **Maribel** la afearon, pues es mucho más guapa.
- Yo creo que todas las mujeres son guapas - advierte **Marta**.
- Decían que yo tenía una especial predilección por el personaje de **Trini**. No. Cuando se escribe algo no puedes querer a los personajes - afirma **Álvaro**.
- Reconoce que sí lo tienes - insisten **Natalia, Marta y Sandra**.
- No, bueno a lo mejor sí, pero no lo reconozco - confiesa **Álvaro** -, pero lo que sí es verdad que en la obra de teatro el personaje de **Trini** no tiene lo de la película que era un poco pazguato, eso de pobre chica, virgen y eso le gustaba mucho a **Vicente** y estaba muy subrayado, aunque funcionaba muy bien, eso de que iba de un lado a otro con el cuadro de la virgen, de un lado para otro. Por lo que daba el propio personaje tenía una energía, una intensidad, un valor, una fuerza equiparable o superior a las demás. Entonces aquí, y a lo mejor se me ve el plumero, la heroína es quizás **Trini** porque es la que tiene la vida más dura y toma unas decisiones más radicales. En cuanto a **Luisa** no es la mala. Aquí no hay malas, en la película por aquello del "thriller" puede parecer un poco más. En teatro se le ha dado más complejidad y eso de la "pobre chica" está menos subrayado, porque creo que no lo es. Sigo negando que no tengo predilección



ÁLVARO DEL AMO / MARTA BELAUSTEGUI
FOTO: www.madridteatro.net



NATALIA SÁNCHEZ / MARC CLOTET / MARTA BELAUSTEGUI
FOTO: marcosGmuna

LUISA, MUJER HACIA LA LIBERTAD

Marta Belaustegui (Madrid) encarna a la **Luisa** seductora y pasional, de la que **Paco** no consigue desprenderse. **Marta** trabaja en el cine, teatro y televisión. Sus primeros trabajos teatrales fueron con el director **Ángel Gutiérrez**. Desde el 2006 dirige el Festival Internacional de Cine de Cuenca, *Mujeres en la dirección*.

- Cuando me ofrecen el papel de **Luisa** es un privilegio como actriz - confiesa **Marta** -, porque hay películas que quedan en la retina del espectador, y **Amantes** es una de las que quedó en mi retina. También por muchas más cosas. **Luisa** es un personaje fascinante. Una mujer que se niega a vivir con las normas opresivas, establecidas, de la época. Es una mujer que quiere ir hacia adelante. Ansía la libertad. Este es un motor fundamental para seguir defendiendo hoy en día este personaje. Meterte en una historia universal de amor como ésta, y puesto que el amor no tiene época y sigue emocionándonos, pues está siendo un proceso muy interesante. Espero hacer una **Luisa** a corazón abierto, que sea la única manera de poder hacer este personaje. Espero emocionarlo. Será una **Luisa** que tendrá mi piel, mis ojos y mi sonrisa. Pero, sobre todo, espero que tenga su propia mirada, la mirada de **Luisa**.

En el cine **Luisa** fue interpretada por **Victoria Abril**. El personaje provoca cierta agresividad en el espectador ante la bondad e indefensión de **Trini**. Para **Marta**, **Luisa**

- es una mujer que no deja de sorprender. Cuando creemos que sabemos todo sobre ella nos vuelve a sorprender. Es una caja maravillosa sin fondo. Me gustan los personajes por lo que callan. Ahí está toda la fuerza de **Luisa**. En todo lo que calla. Realmente era una sociedad en la que había que estar muy callado, y a lo mejor ella no podía callar.

LLEVAR EL PERSONAJE DE PACO A LO QUE HAS VIVIDO

Marc Clotet (Barcelona) es actor de cine, teatro y televisión. Popularmente es conocido por la serie televisiva *Física y Química*, y, en la actualidad, forma parte del reparto de la serie *Amar es para siempre*.

Paco es un chico de pueblo que viene a Madrid a hacer el servicio militar. Se enamora localmente de **Trini**. Cuando se licencia decide regresar a Madrid, y descubre a una mujer maravillosa, **Luisa**.

- **Luisa** le vuelve loco porque le hace descubrir una sexualidad y pasión que desconocía - relata **Marc Clotet** -. entonces entra en un juego, en el que cada día necesita más de los dos. Esa espiral que, de inicio, cree que controla, se descontrola y es incapaz de elegir. Elegir en la vida es perder, y **Paco** no quiere perder. Eso le lleva al límite, cuya única solución es lo que pasará al final. Yo vi la "pell" y cuando **Sandra**- **Sandra Toral** coproductora con el Centro Dramático Nacional - me llamó, volví a verla, pues me gusta sumar a la mochila cuantas más cosas mejor. Ver el trabajo que hacía **Jorge Sanz** y el resto de actores. Ver la atmósfera que hay en ese trabajo para inspirarte y ver otras cosas. Lo que pasas es que es una obra que, para mí, hablan de sentimientos tan profundos, de cosas que nos pasan a todos. A la mínima que comienzas a trabajar, te lo llevas a lo que a ti te mueve o has vivido, y ello te aleja completamente de lo que había. Este es el **Paco** de **Marc Clotet**, y espero que la gente perciba la misma sensación de la obra.



MARC CLOTET
FOTO: www.madridteatro.net

SOMOS TRES PERSONAJES DIFERENTES A LOS DE LA PELÍCULA

A la criadita **Trini**, la encarna **Natalia Sánchez** (Madrid), que se hizo muy popular como **Teté** en la serie televisiva **Los Serrano**. En 2011 se incorpora a la serie **Amar en tiempos revueltos**. Debuta en el cine en 2001. En teatro intervino en el reparto de **Los 80 son nuestros** de **Ana Diosdado**, dirigida por **Antonio del Real**. En la versión cinematográfica a **Trini** la interpretó **Maribel Verdú**.

- **Trini** es una mujer muy trabajadora y muy sufridora. Es la mujer española de los años cincuenta. Trabaja para construir su futuro con el amor de su vida, **Paco**. Si no hay **Paco**, no hay futuro. Lo que le mueve es el amor, como a los tres personajes. En esta historia no hay buenos y malos. Se puede ver que **Luisa** es la mala, **Trini** es la buena que sufre y **Paco** está en medio de las dos, pero no es así. Los tres están movidos por una pasión fundamente y fortísima, como es el amor y las ganas que tiene de libertad, de salir de donde están. Lo que determina a los tres es las ganas de vivir que tienen. Eso se da sobre el escenario. Estamos viviendo cada palabra, cada momento y espero que se perciba. **Marc** y yo estamos acostumbrados a otro formato, planos más cerrados y aprendemos a que hay que trabajar de forma diferente, pero están llenos de vida. Hay planos cerrados también, como son las miradas, el sentir, respirarlo que pasa, y eso espero que se vea también desde fuera. Vi la "pell" cuando **Sandra** me llamó, pues no la había visto antes, y me encantó. Como ha dicho **Marc**, coges cosas, otras no. Es la misma historia, pero somos tres personas completamente diferentes. Si se hiciera la película o el teatro otra vez con tres personas diferentes sería otra película y otra obra de teatro. Tienen mucho de nosotros. Los hemos hecho nuestros. Desde el primer momento hemos entendido los personajes a la perfección y hemos aportado mucho. Alguien que ha venido a verlo en el ensayo, decía que se había olvidado de la película. Esperamos que sea un espectáculo nuevo. Los actores son diferentes y el público también cuando ha visto la película y ahora.



NATALIA SÁNCHEZ
FOTO: www.madridteatro.net

TRES PERSONAJES QUE VIVEN AL LÍMITE

Los tres personajes son trágicos y **Marta** recuerda que

- como tal aman, odian al límite, y quieren vivir al límite. Esto obligaba a ensayar al límite. No valían las medias tintas. Había que probar al cien por cien, dejándose la piel cada día. Era una gozada zambullirte y coger lo que te pueden dar los compañeros e intentar sumar.

OLVIDO DE LOS PERSONAJES SECUNDARIOS MÁS COMPLEJIDAD EN LOS TRES PERSONAJES



MARC CLOTET / MARTA BELAUSTEGUI
FOTO: marcos@punto



MARC CLOTET / NATALIA SÁNCHEZ
FOTO: marcos@punto

Los personajes secundarios, que forman el entorno social, no están

Algunos episodios - añade **Álvaro del Amo** -, tales como el timo, que están contados o sintetizados de otra manera. Al tener intérpretes muy buenos, he tratado de dotar de mayor complejidad y psicología a los personajes, y también de un pasado. En la película, por la dinámica de la acción, estaban situados escuetamente y no necesitaban que se supiera demasiado, aunque hay un episodio en que aparece el pueblo donde vivía la madre de **Trini**. Aquí, **Luisa** carecía de pasado y hacía falta esa dimensión y **Paco** también. De dónde venían. Había que hacerlo de manera muy sintética. Otra cosa importante en el drama era la peculiar escena de las dos mujeres, además del encuentro casual de ellas, que no es casual, un enfrentamiento de las dos con **Paco** en medio. Desde que

empezó esta primera idea de la obra de teatro, ya hace tres años y pico, escribí muchas versiones. Y algo que ha sido muy eficaz es el ir viendo ese proceso, y luego la llegada de **Sandra Toral** con la producción, ha ido viendo bien esta reducción a la esencia del drama. La misma mecánica de la escena permite alusiones de una mayor simplicidad. El cine cuenta las cosas de distinta manera. Por ejemplo el momento en que **Trini** decide entregarse a **Paco**, pues lo que la otra mujer le da y ella todavía no le ha entregado, en el cine es una secuencia muy bien rodada por **Vicente Aranda**: la vemos en un taxi que está esperando y vemos planos sucesivos del taxímetro avanzando dramáticamente, para señalar el paso del tiempo. Vemos a **Victoria Abril (Luisa)** que sale del portal. Aquí hay un cruce entre **Natalia (Trini)** y **Marta (Luisa)** en los extremos del escenario con una luz adecuada, y así se le propone al público un espacio físico y mental de los personajes y del propio público. Se entiende perfectamente y no es necesario explicar si ha estado mucho tiempo o no y dónde estaba.

EN LA PELÍCULA EL FINAL MUY BIEN RESUELTO EL DEL TEATRO ES UNA SORPRESA

Aunque no conviene desvelar el final, para quien no lo conozca, en la película éste se resuelve con una gran inspiración, en la que son fundamentales los primeros planos, algo de lo adolece el teatro.

- *Es una sorpresa y hay que venir a verlo* - advierte **Álvaro del Amo**. *Eso es justamente lo que hablábamos del tránsito del cine al teatro. El cine es mucho más realista que el teatro. El cine se proyecta sobre una pantalla, y en el teatro los espectadores tiene la proximidad física, muy concreta con los intérpretes. Ahí está la convención de la magia del teatro. Están muy cerca que hasta se les puede tocar, pero al mismo tiempo con su arte, son capaces de provocar una emoción, una imaginación y una cierta distancia. En este sentido se ha tratado de estilizar, tanto las escenas de amor como las de violencia, porque sabemos que en el teatro, todo es verdad y mentira. Me acuerdo de esa frase de **Marivaux**(1): los actores dicen la verdad, aunque simulan estar mintiendo. Esa doble simulación es la que lleva a la verdad.*

¿TRAER **AMANTES** A LA ÉPOCA ACTUAL?

En toda traslación hay cierta tentación de llevarla a la época actual. En este caso la tentación no existió

- *No se me ocurrió en ningún momento* - afirma **Álvaro del Amo**. *Transcurre en la España de 1950, en Navidad. Eso también está en la obra de teatro, el vestuario, la ambientación sonora y en la propia historia. Al hablar con los actores él único que conocía la España de los años cincuenta era yo. Hay referencia a la época, la Navidad y a cierto soplo social: no tener dinero, la época del estraperlo, del timo, de las criadas, con 15 años, que venía de los pueblos "a servir" como se decía en la época. La época está en la película y en la obra de teatro. Ese terceto se puede extrapolar, y sigue ocurriendo hoy, pero sería distinto ahora. Ahora ya no hay criadas del pueblo que vengan a servir, son chicas que viene del Paraguay, aunque estos tiempos ya no, pues el servicio doméstico como tal ha desaparecido. La mili ya no existe. El estraperlo ahora se hace a gran escala más importante. Habría que contar la historia de otra manera, y se podría haber contado. Pero como recibí el encargo de hacer **Amantes** en teatro pues la he mantenido, por eso no se me ocurrió. Espero que funcione bien.*



NATALIA SÁNCHEZ / MARC CLOTET
FOTO:marcosGpunto



NATALIA SÁNCHEZ / MARC CLOTET / MARTA BELAUSTEGUI
FOTO: marcosGpunto

A SUS 87 AÑOS, VICENTE ARANDA EN LA RETAGUARDIA DE **AMANTES**

Vicente y **Álvaro** formaron bina en la versión cinematográfica y también en la versión teatral. Llegado un momento **Vicente** se retiró por problemas de salud.

- *Vicente estuvo casi dos años trabajando con nosotros en el proyecto. Iban a plantearse una codirección **Vicente** y **Álvaro**. Cada uno tenía su tarea. **Álvaro**, en principio, iba a hacer sólo la dramaturgia y codirigir con **Vicente** porque **Álvaro** ha dirigido teatro y **Vicente** debutaba como director de teatro. A última hora **Vicente** tuvo un problema de salud, y no se sentía con fuerza para aguantar las 7 horas de trabajo, a pesar de estar muy arropado por un equipo maravilloso. Son 87 años los que tiene y prefirió quedarse en retaguardia. Ha sido informado de todo el proceso y algunas cosas las hemos hablado con él, pero realmente se ha retirado. Le dio el testigo a **Álvaro** que ha tenido que asumir aprisa y corriendo mucha responsabilidad.*



AINHOA AMESTOY / NATALIA SÁNCHEZ / ÁLVARO DEL AMO / MARTA BELAUSTEGUI
FOTO: www.madridteatro.net

(1) **Pierre de Marivaux** (París, 1688 – 1753), novelista y dramaturgo francés. Son famosas sus obras de enredo amoroso y galante, - *El juego del amor y del azar* o *La doble inconstancia* -, en las que no falta la crítica social y moral.



Más información
Amantes. Álvaro del Amo.

José Ramón Díaz Sande
Copyright©diazsande



ÚLTIMA ACTUALIZACIÓN EL SÁBADO, 01 DE FEBRERO DE 2014 02:13

programate

ENTREVISTA



Marc CLOTET

“ Todos hemos vivido alguna historia amorosa que nos ha hecho enloquecer y pensar que dependíamos de ese amor ”

La televisión ha sido la plataforma de lanzamiento de Marc Clotet, un actor casi en la treintena, que llegó tarde al mundo de la interpretación porque antes consiguió un MBA en Dirección y Administración de Empresas por ESADE y estuvo ejerciendo en distintos departamentos de marketing de grandes compañías.

Fue su hermana Aina, también actriz, quien, en 2007, le animó a retomar una vena

artística que había demostrado de adolescente, y le reclutó para *El cor de la ciutat*, serie de TV3 donde ella participaba.

Desde entonces, han sido seis años de éxitos continuados en *El comisario*, *Física o química*, *Amar en tiempos revueltos*, o *La voz dormida* (película de Benito Zambrano que le valió la nominación al Goya Revelación 2012), que confluyen ahora en el personaje de Paco para la versión teatral de

la película de Vicente Aranda *Amantes*. Un personaje que supone “el reto más grande” al que se ha enfrentado como actor, superado con la ayuda de su coach Carlota Ferrer.

UN RETO IRRECHAZABLE

Cómo es el momento en el que te ofrecen protagonizar la versión teatral de la película *Amantes*.

Sandra Toral, la productora, me llamó para proponérmelo en mayo pasado, mientras rodaba

la serie *Amar es para siempre*. Y empezaron a temblarme las piernas... Pensé que era un reto enorme, pero dije que sí sin pensarlo. Por supuesto, volví a ver la película, aunque mi objetivo ha sido crear mi propio Paco partiendo de cómo yo entiendo la historia, la problemática y el por qué acaba haciendo lo que hace.

¿Y cómo es el Paco de Marc Clotet?

He intentado entender cómo podría llegar a ese nivel de locura. Necesitaba entender por qué Paco es capaz de matar en nombre del amor, con la excusa de salvar a Trini. Y he llegado a la conclusión de que al único que quiere salvar es a sí mismo. Su problema es que debe renunciar a una de las dos mujeres de su vida, pero se niega a hacerlo, a perder lo que cada una le ofrece, y acaba siendo víctima de su incapacidad para elegir.

¿Te has sentido alguna vez en una encrucijada similar?

Todos hemos vivido alguna historia amorosa que nos ha hecho enloquecer, y pensar que dependíamos de ese amor. Pero, a medida que vas sumando años, esas experiencias te sirven para madurar. Y ahora sé que el enganche emocional con alguien es proporcional a la pérdida de autoestima. Es como una droga, cuanto más enganchado estás a alguien, mayor es el vacío que sientes si esa persona te falta, y la dependencia te lleva a la autodestrucción.

Eres la pieza masculina de un trío amoroso y escénico, imagino que

eso implica una gran complicidad entre compañeros...

Nunca habíamos trabajado juntos, pero desde el principio se ha generado una excelente relación entre nosotros. De hecho, lo mejor de este proyecto ha sido conocer a Marta y Natalia, y creo que la amistad que hemos forjado continuará más allá de este proyecto.

Los que hemos visto la película nos preguntamos cómo se trasladará la historia al escenario, cómo será la puesta en escena.

Hay un espacio único de madera, en el que se diferencia el mundo de Trini y el de Luisa, y una pasarela con un banco, que une ambos mundos y hace las veces de zona exterior. El suelo tiene un poco de pendiente, para significar que todo fluye hacia ese punto, que algo nos arrastra hacia esa confluencia.

Trabajar a las órdenes de alguien que ha sido guionista de la película, ¿facilita o dificulta las cosas?

Es más difícil cambiar una sola coma, porque él ha hecho un montón de versiones antes de tener la definitiva. Eso sí, ha

Los otros Amantes de **VICENTE ARANDA**

Unos jovencísimos Jorge Sanz, Maribel Verdú y Victoria Abril protagonizaron en la gran pantalla el guión creado por Vicente Aranda, Carlos Pérez Marín y Álvaro del Amo, basándose en un episodio de la crónica negra española, rescatado de la serie televisiva *La huella del crimen*.

La película fue un completo éxito de crítica y público, triunfando en Berlín, donde Victoria Abril consiguió el Oso de Plata a la mejor actriz, y alzándose con los goyas a la mejor película y la mejor dirección en la VI edición de estos galardones.

Fue Mario Gas quien propuso llevar esta historia al teatro, y en el proyecto se embarcó sin pensarlo Aranda, que quiso contar con Del Amo para que le ayudase, mientras Sandra Toral asumía el mando de la producción. ●



Maribel Verdú, Jorge Sanz y Victoria Abril en el cine



ENTREVISTA

» conseguido un texto diferente a la película. La sexualidad y la pasión están, pero contadas de una forma teatral, y hay escenas que no se verán sobre el escenario, como la del pañuelo, porque hay cosas que funcionan en el cine pero no en el teatro. Sólo esperamos que la gente entre en ese juego de pasiones.

¿Qué papel juega la música en la función?

Se ha compuesto para el montaje, y sirve para acompañar lo que sucede, crear sensaciones, y darle un toque mágico, mostrando lo que sienten los personajes por dentro.

VIVIR OTRAS VIDAS

Un actor, ¿nace o se hace?

Creo que hay gente que nace con ello, que lo tiene a flor de piel, lo ves en su forma de expresarse. A mí me costó más, porque, aunque me encantaba interpretar, era muy tímido. No obstante, creo que en ambos casos la formación es necesaria. Hay que trabajar la voz, el cuerpo... Cuantas más disciplinas controles, mejor.

¿Cómo te preparas para interpretar un personaje?

Lo bonito de esta profesión es que te permite vivir otras vidas. Me encanta imaginarme cómo hubiese sido vivir en la época del personaje que interpreto.

Cuando hice *La voz dormida*, me documenté muchísimo: hablé con gente que había vivido esa época, leí todo lo que cayó en mis manos sobre el tema, al casting fui vestido con una ropa que elegí yo y que finalmente llevé en la película...



Marc Clotet, Natalia Sánchez y Marta Belaustegui son los amantes teatrales.



FOTO: ANDRÉS PÉREZ

Triángulo amoroso mortal

Paco (Marc Clotet), Trini (Natalia Sánchez) y Luisa (Marta Belaustegui) son los tres vértices de un triángulo amoroso con un trágico final. Paco es un joven que acaba de terminar el servicio militar y decide establecerse en la capital, alquilando una habitación a una viuda, Luisa. A partir de ese momento, se debate entre dos amores: el de su novia de toda la vida, Trini, que le da afecto y sabe cocinar; y el de su amante, la mujer que le da cobijo y cama. ●

Pero en esta obra no me he centrado tanto en la época o la condición social del personaje, porque es un tema atemporal, aunque sí he buscado los zapatos que llevo en la función en una tienda de La Latina que es de 1880. ●

AMANTES

TEATRO VALLE-INCLÁN:

Calle de Valencia, 1 (Plaza de Lavapiés)

HORARIOS: Martes a sábados 19:00h.
Domingos 18:00h.

ENTRADAS: Desde 12€

Versión teatral de Amantes

Álvaro del Amo nos conduce con su apropiada dirección hasta un desenlace que nos deja una estampa imborrable de dramaturgia



Es imposible abstraerse y dejar de lado el film de Vicente Aranda (ganador del Goya a Mejor Película en 1991) y no recordar a su elenco: Jorge Sanz, Maribel Verdú y Victoria Abril (premiada por este trabajo en el Festival de Berlín). Pero pronto la escenografía montada por Paco Azorín te absorbe y te lleva dentro de un espacio partido en dos: un cielo

en el que habita, limpiando con alegría y resignación la casa de un coronel, Trini, que Natalia Sánchez encarna someramente, con timidez, con excesivo pundonor angelical y quizás poco representativa de una muchacha de provincias llegada a Madrid en pleno franquismo; del otro lado de la mesa que cruza en perpendicular el escenario, se incendia el drama, la tentación, un lugar alimentado por el deseo y la provocación de Marta Belaustegui dando vida a Luisa.

Es ella, precisamente, quien marca el ritmo, la que domina el tira y afloja, la que embauca y la que nos regala los mejores versos en los momentos donde el erotismo se desborda, y su iniciativa va cobrando forma y poder. En esa tensión, en ese purgatorio inocentón, imberbe e inexperto se sitúa Marc Clotet, Paco, quien ofrece la energía física y su derrota ante una manzana que inevitablemente debe morder. Así va procediendo el trío, entre ofrecimientos carnales y monetarios, entre sueños futuros con el cántaro de leche en la cabeza y la seguridad de un placer inusitado y perpetuo, pero en un mundo de timos y estafas propicias para la supervivencia. Paco, es, en definitiva, un pobre tonto enamorado sin mayor iniciativa, bamboleado por dos mujeres que buscan su vía de escape en una España donde salir adelante sin un hombre se tornaba una labor ardua.

El color de las luces va cambiando, una alacena simboliza la tradición, la costumbre y el cuidado; en el otro extremo, un arcón remite a lo intemporal, al viaje, a las gentes de paso. Suena la lluvia, la música cubre los jadeos de las dos amadas y el dilema tensa la cuerda. La solución no es fácil, ni mucho menos, pero ya no hay vuelta atrás. Álvaro del Amo nos conduce con su apropiada dirección hasta un desenlace que nos deja una estampa imborrable de dramaturgia, una paradójica piedad, el triunfo de la inmoralidad o de la pasión o de la locura, finalmente. Los tríos siempre están condenados por las ansias y el ímpetu desbordante; y en este caso ni siquiera la balanza está en las manos de un hombre maduro capaz de arder sin llegar al desfallecimiento de la razón.

* Amantes

Dramaturgia y dirección: Álvaro del Amo

Basada en un guión cinematográfico de Carlos Pérez Merinero, Vicente Aranda y Álvaro del Amo

Reperto: Marta Belaustegui, Marc Clotet y Natalia Sánchez

Escenografía: Paco Azorín

Teatro Valle-Inclán (Sala Francisco Nieva) (Madrid)

Hasta el 23 de febrero



[Noticias](#)
[TV](#)
[Radio](#)
[Deportes](#)

[RNE a la Carta](#)
[Podcasts](#)
[Programas](#)
[Radio Nacional](#)
[Radio Clásica](#)
[Radio 3](#)
[Radio 4](#)
[Radio 5](#)



Las mañanitas

De lunes a viernes

[PORTADA](#)
[A LA CARTA](#)
[DIRECTO](#)

[Imprimir](#)

Vicente Aranda: "En el teatro, 'Amantes' es una obra de vanguardia; en el cine una clásica"

- El catalán no ha podido dirigir la versión teatral de su película por una disfonía
- Se ha afrontado la adaptación desde la mirada de 2014

Reproducir

00:00 / 22:07

[Recomendar](#)
 Regístrate para ver qué recomiendan tus amigos
 [Twitter](#)
[G+1](#)
[0](#)
[Enviar](#)



[Ampliar foto](#)

Los actores de 'Amantes', en Radio Nacional. ma

PEPI MARTIN - MADRID
03.02.2014 - 11:30h

Marta Belaustegui, Marc Clotet y Natalia Sánchez han presentado en *Las mañanitas de RNE* su nuevo proyecto. Los tres actores son los protagonistas de *Amantes*, que se representa en el Centro Dramático Nacional de Madrid hasta el próximo 23 de febrero.

La obra, basada en la película del mismo nombre de Vicente Aranda, aborda la relación amorosa que Paco mantiene a la vez con su novia y con su amante.

Vicente Aranda ha manifestado que le hubiera gustado dirigir este proyecto, pero que no ha sido posible por una disfonía. El ganador de un Goya por este trabajo ha afirmado que ha visto la **representación** y que **le ha encantado**. El cineasta considera que la principal diferencia entre las dos propuestas es que la teatral es una obra de vanguardia y película es una obra clásica.

Los protagonistas han dicho que la obra habla de **temas muy personales**, pero que los espectadores han cambiado. Por eso, aunque los intérpretes han visto la versión cinematográfica, han intentado desligarse de esta y afrontar el texto desde la perspectiva de 2014.

Marta Belaustegui ha expresado su emoción por el papel de Luisa: **"Es difícil encontrar papeles femeninos interesantes cuando vas cumpliendo años"**. El elenco ha mostrado su ilusión por este proyecto, para el que han creado una atmósfera diferente con el objetivo de que los espectadores se metan en el corazón de los personajes.

Natalia Sánchez considera que la historia, ambientada en los años 50, refleja una sociedad parecida a la actual, está desanimada pero con ganas de salir adelante. Marc Clotet cree que **los personajes se ven obligados a hacer cosas que no pensaban que serían capaces de hacer**. "Intentan luchar para poder ser felices", añade.

Madriout!



¡Haz planes al salir del trabajo! | Viernes, 07 de Febrero del 2014

PORTADA | NOTICIAS | PLANES | RESTAURANTES | VIAJES | MÚSICA | EXPOSICIONES

Comedia | Musicales | Drama | Teatro infantil | Danza | Ópera

TEATRO >

La versión teatral de "Amantes" de Vicente Aranda en el Teatro Valle-Inclán

Multimedia



Escrito por Redacción | Viernes, 07 Febrero 2014 10:43 | Tamaño de fuente: A A A | [Multimedia](#)
[Escribir un comentario](#)

Amantes, versión teatral que parte de la famosa película de Vicente Aranda con el mismo título, narra un triángulo amoroso de tres personajes protagonistas encarnados por Marta Belaustegui, Marc Clotet y Natalia Sánchez.

Comparte



Otras redes sociales



Valora este artículo



Artículos relacionados (por etiqueta)

Amantes, obra teatral, llega desde Amantes, película, dentro de la corriente actual que establece una nueva relación entre el cine y el teatro. Desde la invención del cinematógrafo, la literatura dramática ha surtido de personajes, temas y argumentos al joven arte, al que pronto se le adjudicó el número 7. Comedias y tragedias han inundado las pantallas, en un trasvase siempre algo problemático, pues que un film resultara «teatral» solía ir en detrimento de su pureza cinematográfica.

En los últimos años, se ha producido un movimiento inverso, es el teatro quien acude al cine, y el espectador no reprocha, sino que más bien agradece, que la historia que transcurre en el escenario tenga el dinamismo y la claridad expositiva que cabe exigir a las buenas películas. La película Amantes se prestaba especialmente a ser sometida a la «metamorfosis» teatral, por su peculiar estilo trágico, concentrado en un clásico trío, el microcosmos donde anidan, se enconan y resuelven los mil matices de la pasión amorosa.



ARTÍCULO POR ENRIQUE CALVO

UN REPARTO ESPECTACULAR PARA UNA GRAN ADAPTACIÓN

23 años después del estreno del film de Vicente Aranda llega la primera adaptación teatral del film, con la dramaturgia y dirección de uno de los guionistas de la película: Álvaro del Amo.

Allá por 1991 Victoria Abril, Jorge Sanz y Maribel Verdú protagonizaban un trío amoroso con mucho toque sexual que ganó 2 Premios Goya (mejor película y mejor director) y que causó un gran revuelo ya que se basaba en una historia real. Ahora, 23 años después del estreno en la gran pantalla de "Amantes" se estrena sobre las tablas del Teatro Valle-Inclán de Madrid su versión teatral protagonizada por Marta Belaustegui ("El principio de Arquímedes"), Marc Clotet ("La estrella") y Natalia Sánchez ("Amar en tiempos revueltos"), tres protagonistas explosivos que retratan el film de Aranda muy bien, olvidándose de las interpretaciones que le hicieron famoso y llevándose al público a su terreno: sexual, romántico y melancólico. A todo eso hay que sumarle la escenografía, completamente de madera, que es muy efectiva y que, junto al juego de luces y sonido, hacen que sea una adaptación de 10 estrellas.



"Amantes" cuenta con la dramaturgia y dirección de Álvaro del Amo, uno de los guionistas originales del film, lo que es todo un aliciente a la hora de ver el montaje teatral, porque sabes que verás la misma historia retratada de una manera más cercana e intimista. Al equipo creativo de "Amantes" hay que añadir a Paco Azorín (Escenografía), Nicolás Fischtel (Iluminación), Juan Sebastián (Vestuario), Mariano García (studio-340) (Espacio sonoro), César Barló (Ayudante de dirección), marcosGpunto (Fotos), Esperanza Santos (Diseño de cartel), Paz Producciones (Videoclip) y la producción de Sandra Toral Producciones junto al Centro Dramático Nacional.

"Amantes" estará en el Teatro Valle-Inclán de Madrid hasta el próximo 23 de febrero con funciones de martes a sábado a las 19:00 h y los domingos a las 18:00 h. Puedes adquirir tus entradas [aquí](#) desde 18€.

compartir

'Amantes', de Álvaro del Amo

Publicado por Manuel Hidalgo el día feb 12, 2014



Álvaro del Amo

El lunes pasado, en un interesante y magníficamente concurrido coloquio, dentro de las sesiones de "Los lunes con voz" del Centro Dramático Nacional, tuve ocasión de recordar que las adaptaciones de películas al teatro, aun siendo minoritarias respecto a su viceversa –del teatro al cine–, tampoco son tan excepcionales.

Hablábamos de *Amantes*, la función teatral representada en la madrileña sala Francisco Nieva (CDN, Teatro Valle-Inclán), que proviene de la muy considerable película homónima dirigida por **Vicente Aranda** en 1991, una de las grandes películas españolas de las últimas décadas.

Por sólo poner algunos ejemplos, recordé que la pieza teatral *Mi adorado Juan*, de **Miguel Mihura**, procede de la película del mismo título, escrita por Miguel y dirigida años antes para el cine por su hermano, **Jerónimo Mihura**. También recordé que *La vida en un hilo*, de **Edgar Neville**, fue primero película, sin éxito, y luego obra teatral –triunfante– del mismo autor.

Álvaro del Amo fue uno de los tres co-guionistas de la película *Amantes* –con **Carlos Pérez Merinero** y **Vicente Aranda**– y ahora es el director y el autor de la dramaturgia –término eufemístico que no refleja la extraordinaria labor de Del Amo en la escritura– de la función teatral que podemos ver en el CDN. Y que podemos leer, pues el texto de Del Amo ha sido editado, con intención perdurable, por el mismo CDN y está al alcance, como singular pieza dramática literaria, de los interesados.

Tres personajes. La tarea de Del Amo, el dramaturgo, ha consistido en reducir a sólo tres los personajes puestos en pie por el Del Amo co-guionista de la película. Y no sólo eso: ha esencializado el argumento y la trama, ha afilado y perfilado los diálogos, ha concentrado el núcleo de sentido de la historia y, por supuesto, le ha dado su orientación teatral con excelente volcado en el espacio escénico: espacio y tiempo, éllipsis, transiciones, uso pluridimensional del escenario... Gran trabajo, orientado a un alejamiento del costumbrismo y de la crónica negra que latía en la película, pero sin renegar ni negar. Estilizando y universalizando.



Maribel Verdú y Jorge Sanz en *Amantes* de Vicente Aranda

El joven soldado licenciado Paco, su novia Trini –bondadosa y enamorada- y la casera de Paco, Luisa, viuda ardiente y con tretas de supervivencia, forman un trágico triángulo, en el duro Madrid de los 50, por el barrio obrero de Tetuán.

Tengo un inmejorable recuerdo de la terrible película de Vicente Aranda –con **Jorge Sanz**, **Maribel Verdú** y **Victoria Abril**–, pero esta versión y este texto teatrales, visibles y legibles, me dan ahora –no sé si también por las circunstancias y el paso sabio del tiempo- una visión más nítida todavía de una mirada moral y social: la que se vuelca sobre personajes zarandeados por su pasado, su presente y su miseria material, envueltos en una pasión amorosa y sexual en la que es difícil mantener la compostura ética, pues todos, los tres, son árboles agitados por vientos de deseo, inconsistencia, necesidad y debilidad que, más allá del bien y del mal, provocan una fragilidad que mueve a la compasión y a la comprensión, la que nos provocan ahora sobre las tablas la inocente criadita Trini (**Natalia Sánchez**), el tomadizo Paco (**Marc Clotet**) y la febril Luisa (**Marta Belaustegui**), quizás todos culpables y todos víctimas de circunstancias y tiempos muy duros, de deseos muy comprensibles, de impulsos que las pautas morales no pueden regir, se tengan o no, por desbordamiento de las propias fuerzas.



Marta Belaustegui y Marc Clotet en *Amantes* de Álvaro del Amo

Paco le pregunta a la agresiva y sensual Luisa, tan voluptuosa para no estar sola, si vive de timar al prójimo, de devorarlo. Y ella – la mala frente a la buena Trini- le contesta que se defiende de la miseria y del frío. Y de la soledad, puede añadirse. Y le espeta al jovenzuelo sin hacer, errático y pelele entre dos amantes, sin construirse en sus criterios: “¿Sabes tú lo que es la vida?”.

“Amantes”, como si lo fuera –y ya hablaríamos-, no es una obra de relativismo moral o ético. Es una obra, un texto, que, sin aspavientos ni maniqueísmo, expone y dice algo interesante con emoción y con ideas sobre la dificultad de vivir, sobre la quimera de la ejemplaridad. ¿Quién no quisiera ser ejemplar? Y debiera. ¡Quién pudiera!